

## La solution au problème du Vietnam: que les Etats-Unis en sortent

**NATIONS UNIES** — Dans son discours devant l'Assemblée générale, le ministre soviétique des affaires étrangères, M. Andreï Gromyko, a déclaré que le discours prononcé jeudi par le délégué américain prouve à nouveau "qu'il n'existe toujours pas encore d'indicateurs qui témoigneraient du sérieux des intentions de Washington quant à la recherche d'un règlement du problème vietnamien et d'une cessation de l'agression contre le peuple vietnamien."

"L'agresseur est venu au Vietnam, l'agresseur doit partir", déclare le ministre soviétique qui donne une pleine approbation au programme du gouvernement de Hanoi et du Vietcong: la solution inconditionnelle des bombardements du Nord-Vietnam, retrait du Sud-Vietnam de toutes les forces armées des Etats-Unis et de leurs alliés, évacuation des armées étrangères et possibilité pour le peuple vietnamien de régler lui-même ses problèmes intérieurs.

M. Gromyko a déposé une résolution demandant à tous les Etats de renouer à tout acte pouvant rendre plus difficile la réalisation d'un accord sur la non-dissémination des armes nucléaires jusqu'à ce qu'un traité sur la non-dissémination soit conclu et demande que cette question soit inscrite à l'ordre du jour de l'Assemblée.

Le ministre soviétique a également déposé devant l'Assemblée une résolution demandant que les Etats membres possédant des bases militaires sur des territoires dépendants ou indépendants d'Asie, d'Afrique ou d'Amérique latine les liquident sans délai et n'en créent pas de nouveaux.

Une autre résolution de l'UNESCO demandant à l'Assemblée générale de "condamner toutes les formes d'intervention dans les affaires intérieures des Etats et des peuples, intervention qui constitue la source principale du danger pour la paix du monde". En outre, cette résolution avertit les Etats qui pratiquent l'ingérence armée dans les affaires intérieures des autres Etats qu'ils doivent endosser la responsabilité et les conséquences de leurs actes.

M. Gromyko se déclare en faveur de l'admission à l'ONU de la République démocratique allemande, ainsi que de la République fédérale. Il demande le remplacement "des hommes de Tchong Kien-shan" par les représentants de la Chine populaire.

La solution au problème du Vietnam: que les Etats-Unis en sortent 2 2 ...

Le ministre soviétique rend hommage au rôle positif du secrétaire général U Thant, déclarant que "s'il exprimait la volonté de continuer à travailler au

**Mangerons-nous un jour des "filets de sapins"?**

**VANCOUVER** — Vous pensez au dîner de ce soir? Eh bien, que diriez-vous d'un filet de sapin bœuf? Ou d'un ragoût de Pin de Douglas? Ou d'une salade de cèdre?

Ce ne sont pas là des menus contemporains, soit, mais ils sont presque prévus par le Dr Warren L. Kitts, de l'université de Colombie-Britannique, qui travaille en ce moment sur la consommation du bois comme moyen de lutter contre la hausse des denrées alimentaires.

Jusqu'à présent, il faut le dire, les seuls gourmets spécialisés dans le bois ont été les castors — et les pics, mais il existe maintenant un projet subventionné par Ottawa pour l'étude de l'alimentation bovine à base de bois.

Ce projet, qui bénéficie d'un octroi de \$4,300, concerne en particulier la recherche d'enzymes capables de briser les molécules de cellulose et de fibre qui constituent le bois.

La substance qui résulterait de cette décomposition pourrait remplacer l'orge comme aliment principal du bétail à cornes.

L'orge est en effet en train de devenir trop cher pour les éleveurs qui cherchent à en réduire l'usage.

Le Dr Kitts a déclaré qu'il avait déjà réussi à nourrir du bétail avec du son d'étable non traité.

Mais du bois dûment traité aurait la même valeur nutritive que l'amidon (Suite à la page 5)



Dans le rapport qu'il a soumis au gouvernement fédéral sur "l'affaire Munsinger", l'honorable juge Wishart Spence a fortement reproché leurs conduites aux honorables John Diefenbaker et Pierre Sévigny. Tout en reconnaissant qu'il y ait eu un risque pour la sécurité de l'Etat, l'enquête qui s'est déroulée en mars dernier n'a cependant laissé aucun doute à l'effet que personne impliqué dans cette affaire ne se soit rendu coupable de trahison, de déloyauté ou d'atteinte à la sûreté du pays.

MM. Diefenbaker et Sévigny ont commenté le rapport, le premier en disant "qu'on a voulu le détruire..." et le second en affirmant "c'est de la bêtise depuis les tous débuts..."

poste de secrétaire général, ceci répondrait complètement aux vœux du gouvernement soviétique.

Il appelle l'idée d'une conférence sur la sécurité européenne avec la participation de tous les Etats d'Europe, et déclare que "il ne peut y avoir de paix durable en Europe et dans le monde que par la sauvegarde de l'intangibilité des frontières existantes en Europe et la non-admission des forces de revanche aux armées nucléaires."

Après avoir dénoncé "les obsessions militaristes en République fédérale allemande où les responsables brûlent littéralement du désir de participer au contrôle des armées nucléaires dans le cadre de l'OTAN", M. Gromyko, a déclaré en revanche: "Loin du gouvernement soviétique l'idée d'accorder un dégrèvement à la RFA, avec qui nous voudrions développer de bonnes relations, ou bien de vouloir la mettre dans une situation incertaine par rapport aux autres Etats."

## Le Major Jean Pariseau, CD, permuté à Ottawa

**EDMONTON, Sept 26** — Le Ministère de la Défense Nationale annonce la permutation prochaine du Major Jean Pariseau, CD. Il quittera Edmonton le fin de septembre pour se rendre au Quartier-Général des Forces Armées à Ottawa où il servira comme officier d'état-major.

Né à Montréal le 3 novembre, 1924, il fut élevé à Donnelly, Alberta, où ses parents déménagèrent peu après. Il fit ses études primaires à Donnelly et ses études secondaires ainsi que son cours classique au Collège Saint Jean à Edmonton. Il vint dans le Corps d'Aviation Royal Canadien en mars 1943 et transféra l'année suivante au Corps d'infanterie pour être démobilisé à la fin de la guerre avec le grade de sergent.

Il se réenrôla au début du conflit coréen, reçut sa commission d'officier et devint parachutiste. Après un stage de perfectionnement avec le 2e bataillon du Régiment Prince Patricia's Canadian Light Infantry à Calgary et en Allemagne.

Un fait assez intéressant à noter est que les origines militaires de la famille Pariseau au Canada remontent jusqu'en 1665 alors que leur aïeul, un nommé Jean Delphéus (ou Delphé) dit Pariseau vint au pays comme soldat dans le régiment de Carignan pour combattre les Iroquois sous le Marquis de Tracy.



Le Major Jean Pariseau

### A.C.F.A.

#### Service d'emploi

La Compagnie Aquitaine, une compagnie d'huile à capital français, recherche un jeune Canadien français possédant une bonne formation de base et qui serait intéressé à devenir assistant-géologue. Veuillez téléphoner ou écrire à M. Guegin, C.P. 234, Calgary. Tél. 263-3916.

Deux jeunes bilingues, ayant au moins terminé leur dixième année et possédant une automobile, peuvent être engagés, avec salaire de base proportionné à leurs aptitudes et commission. Adresser-les à M. Claude Landry de MUTUAL OF OMAHA, tél. 482-1551. En cas d'absence de M. Landry, demandez M. Maurice Williams.



Dans l'intervalle, le Canada, la Pologne et l'Australie poursuivent de nouveaux efforts pour en arriver à une solution de compromis qui pourrait tout au moins arrêter momentanément la guerre au Vietnam et éventuellement conduire à une paix totale.



Au cours de la dernière conférence fiscale fédérale-provinciale, le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, a demandé pour sa province 100% des impôts versés par les contribuables québécois. La deuxième partie de cette rencontre, où l'on décidera vraiment de la nouvelle formule de partage, aura lieu en octobre.

me, il servit comme instructeur pendant trois ans à l'école Royale d'infanterie au Camp Borden en Ontario.

En 1958 il revenait au 2e bataillon P.C.I. où il fut promu capitaine. Il fut l'un des premiers canadiens à se rendre au Congo en 1960 alors que le Canada répondit à l'appel de l'ONU pour maintenir l'ordre dans ce pays tourmenté. A son retour au pays il reprit la décoration des Forces Canadiennes pour service exemplaire.

Il fut alors permuté à Québec où il commanda le Dépôt d'Effectifs No 1 pendant deux ans et servit comme officier d'état-major au Quartier-Général du Secteur Est du Québec pendant encore deux ans. C'est alors qu'il fut promu au grade de major et permuté à Edmonton où il commanda la compagnie de soutien du 2e bataillon P.C.I. et fut président du Mess des Officiers de cette même unité.

Un fait assez intéressant à noter est que les origines militaires de la famille Pariseau au Canada remontent jusqu'en 1665 alors que leur aïeul, un nommé Jean Delphéus (ou Delphé) dit Pariseau vint au pays comme soldat dans le régiment de Carignan pour combattre les Iroquois sous le Marquis de Tracy.

Le Major Pariseau est marié à Thérèse Maisonneuve de Donnelly; leur famille compte cinq enfants dont Jacques (17 ans) élève au Collège Saint-Jean, Jocelyne (15 ans) et Suzanne (13 ans) toutes deux élèves à l'Académie Assomption, Robert (10 ans) élève à l'école Sacré-Cœur, et Michel (3 ans). En plus d'être parfait bilingue, le major possède un BA de l'université d'Ottawa et compte profiter de son séjour dans la capitale pour continuer ses études universitaires en vue d'obtenir une maîtrise en histoire. Tout récemment il devenait membre du comité de l'amicale du Collège Saint-Jean.

## Mission de paix

Une délégation de paix du Vatican, dirigée par le Délégué Apostolique au Canada, Mgr Sergio Figneboli, est arrivée aujourd'hui (mercredi) au Vietnam.

Des sources vaticanes ont affirmé que l'un des premiers objectifs de la mission spéciale serait visiblement d'en arriver à un accord entre les forces bouddhistes et catholiques du pays dans le but de négocier un éventuel accord de paix entre le Nord et le Sud.

Les mêmes sources se sont montrées très discrètes dans la description des autres objectifs de la mission de paix, mentionnant que des études qui seront faites sur les problèmes de l'Eglise au Vietnam à l'heure actuelle.

On croit cependant que des rencontres privées entre les délégués du Vatican et des représentants officiels de Hanoi, et de Saigon pourront être organisées afin de connaître les réactions des deux gouvernements aux récentes propositions de paix faites par le Pape Paul VI.

Dans l'intervalle, le Canada, la Pologne et l'Australie poursuivent de nouveaux efforts pour en arriver à une solution de compromis qui pourrait tout au moins arrêter momentanément la guerre au Vietnam et éventuellement conduire à une paix totale.

Né à Québec en 1902, Mgr Lemieux a fait ses études classiques au collège Ste-Anne-de-la-Pocatière et est entré au noviciat de l'Ordre dominicain à Saint-Hyacinthe en 1924. Il a fait ses études théologiques à Ottawa et a été ordonné prêtre à Ottawa le 15 avril 1928. Par la suite, il a étudié en Europe une année de théologie à l'université Anglaise, à Rome, un cours de médecine missionnaire à l'université de

Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., était archevêque d'Ottawa depuis 1953. Aucun successeur ne lui a encore été désigné. Mgr Lemieux, semble-t-il, quittera Ottawa, d'ici quelques mois.

A la nomenclature de Port-au-Prince, il succédera à Mgr Ferrofino. Il occupera le rang d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Vatican et sera doyen du corps diplomatique dans la république d'Haïti. Il devient également archevêque de Salé.

En plus de ses responsabilités diplomatiques, le nonce apostolique en Haïti est chargé des relations entre le Saint Siège et les cinq diocèses de ce pays qui occupent, avec la République dominicaine, l'une des plus grandes îles de la mer des Antilles. Deux autres diocèses sont également sous sa juridiction: celui de la Jamaïque et celui du Honduras britannique. Actuellement, 375 Canadiens travaillent dans l'Eglise catholique d'Haïti; 36 sont des prêtres, les autres sont des missionnaires laïques, des religieuses et des frères.

Né à Québec en 1902, Mgr Lemieux a fait ses études classiques au collège Ste-Anne-de-la-Pocatière et est entré au noviciat de l'Ordre dominicain à Saint-Hyacinthe en 1924. Il a fait ses études théologiques à Ottawa et a été ordonné prêtre à Ottawa le 15 avril 1928. Par la suite, il a étudié en Europe une année de théologie à l'université Anglaise, à Rome, un cours de médecine missionnaire à l'université de

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises de l'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXXVII

EDMONTON, ALBERTA

MERCREDI LE 28 SEPTEMBRE 1966

No 44

## La réunion d'information à Hinton, prélude à la formation d'une nouvelle Régionale de l'A.C.F.A.

Collège Notre-Dame de la Paix

### OUI, NOUS ETIONS 53...

Nous étions 53: curés, principaux et catéchistes des grades 1 - 2 - 3 vivant des paroisses de Girouville, Falher, Tangente, St-Jasmod, McLennan, Marie-Reine, Donnelly, Goy, Jean-Côté, Spirit River et Nampa.

Le but de cette rencontre était d'initier les personnes au sens et à la méthode du nouveau catéchisme "Vers le Père", "Célébrons nos merveilles" et "Rassemblés dans l'Amour" de grades 1 - 2 - 3.

Le Père Jacques Johnson, o.m.i., responsable diocésain de la catéchèse, aida de Secour Claude, c.s.c., catéchète pour le Grade 3 à Jean-Côté, ont dirigé cette session intensive.

Voici l'agenda: 4 h 30: Dimensions théologiques de la catéchèse: Père Johnson 5 h 15: Détente 5 h 20: Caractéristiques et instruments de travail: Secour Claude. 6 h 00: Souper 7 h 00: Méthode du nouveau catéchisme: Secour Claude. 7 h 50: Détente 8 h 00: Exigences pastorales: Père Johnson 8 h 30: Film: "Le monde merveilleux de nos enfants"

9 h 15: Message de Mgr Henri Rouleau, o.m.i. 9 h 20: Café: Commentaires recueillis à la suite de cette rencontre: Un curé a dit: La réunion n'a pas été fatigante. L'horaire a été bien partagé et il y a eu des détenteurs de quelques minutes insérées dans l'agenda. Cela nous per-

mettait de communiquer nos impressions. Les exposés donnés étaient clairs, précis, intéressants et éducatifs. Ils étaient faciles à comprendre parce que concrets et aussi pratiques.

On sentait que les responsables de cette rencontre possédaient leur matière. L'assistance nombreuse prouvait l'intérêt marqué pour le nouveau catéchisme.

Les gens que j'ai rencontrés étaient pleinement satisfaits de cette rencontre. Une catéchète continue: — Pour moi, c'est ma 1ère année d'enseignement, ça m'a donné plusieurs points de repère.

Les conseils, explications donnés vont m'aider à m'initier à cette nouvelle façon "d'enseigner" le catéchisme.

Je me sens moins partie vers l'inconnu, ça me donne une certaine orientation pour mon nouveau rôle de catéchète ou d'éducateur de la foi.

Et aussi suggestions: — Il va falloir se rencontrer de temps en temps: éducateurs, curés, et responsables diocésains.

— Tant qu'aux parents, il serait plus pratique pour eux de participer aux classes de catéchèse ou plutôt aux Célébrations de la Parole. Ces renseignements et aide au dialogue parents — professeurs — élèves.

En plus, des rencontres parents — éducateurs seraient à promouvoir. Ces suggestions seraient à repenser et à mettre sur pied s'il y avait avantage pour l'avancement de l'Eglise dans tel milieu donné.

C. A. PENSER

**Mgr Lemieux est nommé nonce apostolique à Haïti**

Ottawa — La délégation apostolique a annoncé que le pape Paul VI vient de nommer l'archevêque d'Ottawa nonce apostolique à Haïti. "Cette nomination d'un prêtre canadien dans le corps diplomatique du Saint-Siège semble perçue par les autorités religieuses canadiennes comme un geste concret d'internationalisation de l'administration dans l'Eglise", indique le communiqué.

Agé de 64 ans, Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., était archevêque d'Ottawa depuis 1953. Aucun successeur ne lui a encore été désigné. Mgr Lemieux, semble-t-il, quittera Ottawa, d'ici quelques mois.

A la nomenclature de Port-au-Prince, il succédera à Mgr Ferrofino. Il occupera le rang d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Vatican et sera doyen du corps diplomatique dans la république d'Haïti. Il devient également archevêque de Salé.

En plus de ses responsabilités diplomatiques, le nonce apostolique en Haïti est chargé des relations entre le Saint Siège et les cinq diocèses de ce pays qui occupent, avec la République dominicaine, l'une des plus grandes îles de la mer des Antilles. Deux autres diocèses sont également sous sa juridiction: celui de la Jamaïque et celui du Honduras britannique. Actuellement, 375 Canadiens travaillent dans l'Eglise catholique d'Haïti; 36 sont des prêtres, les autres sont des missionnaires laïques, des religieuses et des frères.

Né à Québec en 1902, Mgr Lemieux a fait ses études classiques au collège Ste-Anne-de-la-Pocatière et est entré au noviciat de l'Ordre dominicain à Saint-Hyacinthe en 1924. Il a fait ses études théologiques à Ottawa et a été ordonné prêtre à Ottawa le 15 avril 1928. Par la suite, il a étudié en Europe une année de théologie à l'université Anglaise, à Rome, un cours de médecine missionnaire à l'université de

Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p.

Lille, en France, et une année de culture et de langue japonaise au Blackfriars Convent (Oxford), en Angleterre.

De retour au Canada en 1930, il est nommé missionnaire au Japon et, en 1935, il devient le premier évêque de Sendai. En 1941, il démissionne en même temps que 13 autres évêques et vicaires apostoliques afin de laisser la direction de l'Eglise catholique du Japon à des évêques japonais.

De retour au Canada, il est nommé évêque de Gravelbourg, en Saskatchewan, le 26 novembre 1942; à la suite du décès de Mgr Vachon, il est nommé archevêque d'Ottawa le 20 juin 1953. Trésorier général de la Conférence catholique canadienne, Mgr Lemieux a présidé la Commission épiscopale pour l'Amérique latine de 1961 à 1965.

**Le cardinal Lercaro remettra sa démission**

CITE DU VATICAN — Pour la première fois un cardinal résignera ses fonctions d'archevêque en application, du "motu proprio" de Paul VI engageant les évêques et les curés à démissionner au plus tard à 76 ans.

Il s'agit du cardinal Giacomo Lercaro, archevêque de Bologne, qui entre en octobre prochain dans sa 75ème année. Cette décision est annoncée par un communiqué de la curie archiepiscopale de Bologne qui indique que comme il en avait manifesté l'intention à plusieurs reprises, en parlant aux prêtres de son diocèse, le cardinal donnera sa démission au pape en raison de son âge "et surtout par obéissance à une pressante prière de l'Eglise".

Par ailleurs, Mgr Marcelino Olaechea, archevêque de Valence, a annoncé, dans une lettre pastorale lue dans les églises de son archidiocèse, qu'il avait présenté sa démission con-

formément au "motu proprio ecclesiae sanctae" du pape, le 6 août dernier, "invitant les évêques de plus de 75 ans à se démettre de leurs charges."

Mgr Olaechea a 77 ans. Il est membre du conseil de régence, du Conseil du royaume et des Cortes espagnoles. C'est le premier évêque espagnol à démissionner depuis la publication du "motu proprio" de Paul VI.

Le second est l'évêque d'Avila, Mgr Santos Moro Briz, âgé de 78 ans, qui a présenté à son tour sa démission, a confirmé le secrétaire de l'évêché.

Mgr Santos Moro Briz, originaire de la province de Salamanque, était évêque d'Avila depuis 30 ans.

On sait que l'Eglise catholique espagnole compte trois cardinaux, quatre archevêques, douze évêques et 2,000 prêtres qui ont dépassé l'âge de 75 ans, notamment le primate, le cardinal de Tolède, archevêque de Tolède, qui est âgé de 80 ans.

Faisant suite à la réunion d'information qu'a organisée l'Association Canadienne-française de l'Alberta à Hinton samedi soir dernier, les Canadiens français de cet endroit se sont donné un Excécutif provisoire qui verra à poursuivre le travail déjà entrepris au cours des dernières semaines et convoquer son prochain assemblée pour l'élection d'officiers permanents.

C'est d'ailleurs plus de son caractère informatif, la réunion de samedi dernier aura servi de premier jalon dans la création d'une nouvelle Régionale de l'A.C.F.A., celle de Hinton.

L'Excécutif provisoire est composé des personnes suivantes:

M. Pierre Guimond, M. Denis Roussel, M. Louis Lirette, M. Jean-Paul Bourbonnais et Mme Rachel Guimond.

**Représentation de l'A.C.F.A.** L'A.C.F.A. provinciale était représentée à cette réunion par son vice-président, M. le Professeur Roger Motut, par son propagandiste, M. Eugène Trotter, et par le Directeur du Collège St-Jean, le P. Arthur Lacerte, o.m.i., ainsi que par des collègues de Ste-Croix, les RR. SS. Jeanne-Louise, c.s.c. et Arthur, c.s.c. et par le rédacteur de La Survivance.

En présentant ces invités, M. Eugène Trotter a rappelé qu'il s'agissait d'un premier déplacement officiel de représentants de l'A.C.F.A., spécialement pour rencontrer les Canadiens français de Hinton et de la région. Il a de plus remercié la population de lui avoir réservé un si bon accueil au cours de ses deux visites précédentes.

Il a aussi dit avoir été très impressionné par le travail de propagandiste du Service de Sécurité familiale; on sait que ces visites de M. Trotter se sont avérées très fructueuses.

M. Motut En présentant l'A.C.F.A. comme "une grande famille qui groupe tous les Canadiens français de l'Alberta pour qu'ils se connaissent mieux et puissent s'entraider", le Professeur Motut a voulu résumer en une phrase la mystique même de l'Association, sa raison d'être et ses buts.

Il a, par la suite, exposé à son auditoire la composition des cadres de l'Association, Assemblée générale, conseil général, exécutif et Régionales. Poursuivant son exposé, M. Motut a expliqué et commenté les services qu'offre l'A.C.F.A., depuis le poste CHFA jusqu'à l'Almanach franco-albertain.

La réunion a cependant été différente de celle de Bonnyville en ce sens que trois autres personnes ont exposé des services auxquels elles sont particulièrement reliées. C'est ainsi que M. Trotter, a parlé du Service de sécurité familiale et du nouveau service des Assurances générales, alors que M. O. J. parait de La Survivance et du Conseil albertain de la Coopération et le R.P. Lacerte des questions d'éducation.

Le R. P. Lacerte Très bref, mais aussi très intéressant, l'exposé du Père Lacerte fut un vrai bijou de synthèse. Procédant par étapes chronologiques, il a non seulement expliqué la progression du Collège Saint-Jean mais aussi l'ensemble des progrès réalisés dans tout le domaine scolaire français dans la province. Cet exposé très clair a démontré tout le travail accompli au cours des dix dernières années dans le cadre de la Loi scolaire actuelle de la province et comment nous en sommes arrivés à devoir demander un changement de cette loi elle-même pour poursuivre la progression que nous souhaitons.

On s'est aussi demandé quel était le juste le travail des Régionales, qu'étaient les meilleurs moyens de susciter la rencontre des Canadiens français entre eux et les possibilités de location de livres français.

En somme, les préoccupations générales de l'ensemble de notre groupe, avec nuance plus prononcée qu'ailleurs peut-être dans le domaine de l'éducation française.

Pour les uns comme pour les autres, quelque soit leur région, il est certain que la création de la nouvelle Régionale de Hinton portera de nombreux fruits et rendra d'immenses services.

**Campagne du U.C.F.** La campagne du United Community Fund bat présentement son plein à Edmonton et La Survivance ne peut qu'encourager fortement tous ses lecteurs à "faire leur juste part" pour en assurer le plein succès, cette campagne étant le moyen principal de financement de nombreuses œuvres charitables et services publics pour nombre d'entre nous qui sont moins fortunés.

Soyons tous de bons citoyens en contribuant largement à cet effort communautaire.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.

M. le Docteur René Boileau, chirurgien de l'ophtalmologie, Général d'Edmonton, qui a officiellement annoncé sa candidature au poste de Commissaire des Ecoles Séparées à l'élection du 19 octobre prochain, pour un troisième mandat.</

Editorial

Bienvenue, au sein de l'A.C.F.A., à tous les francophones de Hinton

Comme on aura pu le lire en première page, l'A.C.F.A. s'est enrichie au cours de la fin de semaine dernière d'un nouveau groupe de Franco-albertains qui formeront bientôt la Régionale de Hinton.

Nous savions déjà avant la réunion de la fin de semaine, comme un peu tout le monde doit le savoir, qu'il y avait à Hinton un groupe plus ou moins considérable de Canadiens français.

Ce que nous ne savions pas, mais que nous avons constaté avec étonnement de joie, c'est qu'un tiers environ de la population est d'expression française et surtout qu'il y règne un grand esprit français en dépit des conditions peu propices, voire même adverses, auxquelles on doit faire face jusqu'à maintenant nos compatriotes de cette région.

Quand nous disons que les conditions d'épanouissement français ont été peu propices, nous n'exagérons rien, puisqu'en effet, ces gens n'ont eu que peu de contacts avec leur culture. En plus du manque d'organisation générale, de cadres établis et de soutien matériel, il faut encore dire que le livre et la presse d'expression française n'y sont que peu répandus, que la radio française ne leur parvient que d'une façon assez difficile, que le travail, sauf une heureuse exception, se fait évidemment en anglais et même, que l'instruction religieuse n'y est également possible qu'en anglais.

Depuis l'an dernier, le français a quelque peu pénétré dans les écoles publiques où on l'enseigne durant trente minutes par jour à compter de la sixième année, il ne s'agit cependant que d'un cours de français oral.

Quant à l'heureuse exception dans le domaine du travail, c'est celle d'une compagnie de coupe et de transport du bois, propriété d'une famille canadienne-française, où pratiquement tout se fait en français nous assure-t-on, sauf les domaines de la comptabilité et des relations publiques.

Et pourtant, en dépit des conditions défavorables, on parle encore le français à Hinton. Il est même possible d'y retrouver presque intacts les savoureux accents de personnes "du bas du fleuve", des Acadiens, voire même du Midi de la France!

Ces gens tiennent à leur langue et on fait son possible pour la conserver du mieux que l'on peut, surtout au foyer. Ceci est merveilleux et nous abaissons bien bas notre chapeau devant les Canadiens français de la coquette ville de Hinton.

Autre fait merveilleux et qui n'est pas sans étonner, c'est qu'à Hinton, dans le nord de l'Alberta, donc bien loin des rives francophones du Saint-Laurent, il est possible de se rendre dans le plus grand hôtel de la ville — qui, il est bon de le remarquer, est propriété d'une compagnie anglo-américaine — et d'y être servi en français et d'y entendre aussi d'autres clients converser en français, tout naturellement.

De cette assemblée de fondation d'une nouvelle régionale et de l'expérience qu'elle nous a permis de vivre, nous voulons tirer deux réflexions importantes.

La première, c'est la nécessité sans cesse croissante de maintenir, de soutenir et de fortifier notre association nationale. C'est un exemple frappant et une preuve irréfutable de non-sens à l'endroit de ceux qui pourraient encore croire que le travail de l'A.C.F.A. est terminé, que son "temps est passé", qu'elle n'a plus rien à apporter à notre groupe francophone. Bien au contraire, la réunion de Hinton prouve qu'il est encore des champs inexploités, qu'il est encore des secteurs inexplorés, qu'il est encore des populations canadiennes-françaises de cette ville qui n'ont pas encore été atteintes par les contacts que l'on sait, on peut même dire qu'il y a encore de la vie à la suite de sa venue au sein de l'A.C.F.A. et des résultats qu'elle pourra obtenir grâce à son appui. Les nouveaux venus ont des problèmes, dont certains sont des problèmes déjà expérimentés et résolus avec succès par d'autres groupes canadiens-français. Grâce à la mystique coopérative de l'Association, à l'entraide mutuelle qu'elle génère, à l'expérience qu'elle a acquise et aux services qu'elle est en mesure d'offrir, nous devons convaincre que Hinton vient de poser le geste qui lui permettra non seulement de survivre mais encore de progresser et d'assurer la solution de nombreuses questions auxquelles elle fait face.

En regard de l'activité séparatiste qui agite le Québec et à la suite des nombreux commentaires que celle-ci suscite quant à la survie des minorités, au besoin ou à l'utilité de s'en préoccuper, l'exemple de Hinton, devant être salutaire et comploter pour beaucoup dans la révision de leur optique du problème.

Certains universitaires québécois ont prétendu que la survie de nos groupes était impossible, que l'action héroïque de nos pionniers était vouée inéluctablement à l'échec, que l'assimilation était certaine, que les conditions de vie ne sont plus ce qu'elles étaient, etc.

Trêve de tout ce bla-bla! Que ces gens se donnent la peine de venir sur place; qu'ils constatent de leurs yeux et jugent ce qui a été fait, ce qui se fait encore, (Hinton en est un exemple drôlement contraire à leurs prétentions) ce qui peut, doit se faire et se fera dans l'avenir.

Que ces gens cessent de dévaliser sur les pertes que nous enregistrons: elles sont inévitables et se produisent même chez eux, au Québec (il leur faudrait peut-être voir dans quelle mesure les mouvements ultra-nationalistes eux-mêmes en sont responsables).

Ce n'est encore que dans la mesure où l'on nous fournira tous les outils et toute la coopération nécessaires que l'on pourra présumer et ultérieurement juger de façon valable de nos possibilités et de nos succès ou échecs.

Ces considérations étant faites, c'est de grand cœur que nous accueillons au sein de l'A.C.F.A. tous nos compatriotes de Hinton et de la région, que nous leur souhaitons la plus cordiale bienvenue et que nous les invitons à travailler de concert avec elle, dans l'intérêt de tous, et leur réitérons notre appui total.

Jean-Maurice Olivier

La Survivance

Journal hebdomadaire publié tous les mercredis à:

10010 - 1096 rue - Edmonton, Alberta.

Tél.: Rédaction: 422-0338 - Imprimerie: 422-4702

—(M)—

La Survivance est un journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Il est l'organe officiel des Associations Canadiennes-françaises de l'Alberta et de la Colombie.

Les éditoriaux contenus dans ses pages ne reflètent pas nécessairement l'opinion de l'A.C.F.A. ou de la F.C.F.C.

—(M)—

Rédacteur: Jean-Maurice Olivier

—(M)—

PRIX DE L'ABONNEMENT:

1 an: \$3.50 - 2 ans: \$6.00 - 4 ans: \$10.00

États-Unis, Europe et autres pays étrangers: \$4.50 par an

—(M)—

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, avec paiement comptant

MERCREDI LE 28 SEPTEMBRE 1966



Ce tout nouveau microscope électronique, équipé d'un système de projection spécial, peut grossir l'image du spécimen sur lequel on travaille 50 millions de fois. Un des premiers du genre à être fabriqués, il sera donné à un Centre de recherche sur le cancer de Toronto par la compagnie Canada Life Assurance Company dont c'est le projet du Centenaire. On voit ci-dessus le Dr C. E. Challice du département de Physique de l'Université de l'Alberta en compagnie d'un scientifique hollandais, M. R. S. Revell, alors que le nouvel appareil était montré pour la première fois au cours d'une exposition à Kyoto, au Japon.

Film d'une voiture qui s'écrase à 55 milles à l'heure

Il s'agit d'un film tourné à raison de 1,000 images à la seconde, qui a pour but d'illustrer l'écrasement d'une voiture sur un arbre à 55 milles à l'heure, vitesse que la plupart des automobilistes considèrent comme "sûre", sur la route.

L'écrasement est du genre qui peut arriver à n'importe qui. Il est aussi du genre qu'on peut prévenir.

Pour effectuer le test, on a eu recours à des mannequins. Les agissements des mannequins à l'intérieur de la voiture accidentée offrent un spectacle vivant et horrifiant. Le film décrit chaque phase de l'écrasement.

UN-DIXIÈME DE SECONDE — Le pare-choc avant et le revêtement chromé de la grille s'effondrent. Les échardes métalliques enfoncent d'un pouce et demi dans l'arbre.

DEUX-DIXIÈME DE SECONDE — Le capot de chiffonne en accordéon et enfonce dans le pare-brise. Les roues arrière qui roulent toujours à pleine vitesse, quittent le sol. La grille se désagrége. Les ailes avant se heurtent à l'arbre qui les repile violemment sur les portières. Le corps du conducteur décrit une trajectoire vers l'avant, mais à une force de 20 fois supérieure à la force de gravitation. Il fait maintenant 3,200 livres. Les jambes, qui sont demeurées détachées, rompent aux genoux.

TROIS-DIXIÈME DE SECONDE — Le corps poursuit sa trajectoire, torse versant. Le volant de plastique et de métal fléchit sous l'écrasement mortelle des mains. La tête est prise du pare-brise et la poitrine, immédiatement au-dessus de la colonne de direction.

QUATRE-DIXIÈME DE SECONDE — L'avant de la voiture est complètement démolé sur une profondeur de 24 pouces. La section arrière continue d'avancer à 35 milles à l'heure. Le bloc-moteur qui fait une demi-tour, s'attaque à l'arbre, tandis que l'arrière de la voiture, se cabrant comme un cheval, lève assez haut pour écorcher les premières branches de l'arbre.

CINQ-DIXIÈME DE SECONDE — L'arbre du volant pile sous l'écrasement du conducteur dont les poumons et les artères intestinales se perforent.

SIX-DIXIÈME DE SECONDE — L'impact arrache le conducteur à ses souliers et tendre le pédale à frein au plancher. Le chassis de la voiture pile au centre. La tête du conducteur enfonce dans le pare-brise et l'arrière de la voiture reprend la direction du sol.

L'Institut Camille-Roy

Le Conseil de la Vie Française avait fondé, en 1943, l'Institut Camille-Roy, ainsi nommé en hommage au fondateur du Conseil, le regretté recteur de l'Université Laval, Mgr Camille Roy. Cet Institut s'est vu confier plusieurs missions culturelles par le Conseil de la Vie Française.

L'Institut Camille-Roy vient d'être incorporé au Parlement de Québec. Lors de la récente session plénière du Conseil de la Vie Française, les requérants ont tenu une première assemblée de la nouvelle corporation. Il est porté à la présidence une femme de lettres de Québec, madame Reine Malouin. M. Paul Gouin, de Montréal, a été élu vice-président, l'honorable Juge Yves Bernier trésorier et Mgr Paul-Emile Gosselin secrétaire. L'un des directeurs, le R.P. Thomas-Marie Landry, o.p., collabore actuellement, au nom de l'Institut, à un important travail de ré-organisation de l'enseignement du français, qui se poursuit dans les écoles paroissiales franco-américaines de la Nouvelle-Angleterre.

Les cartes à jouer, une spécialité belge qui remonte à plus de 100 ans

BRUXELLES — Quatre joueurs de bridge. "Ces cartes ne glissent pas", dit l'un deux avec humeur, à moins d'une spécialité belge. Elle l'est encore tout particulièrement de nos jours. Le Benelux tout entier (Belgique, Pays-Bas et Luxembourg) ne compte plus que quatre fabriques en activité, les-quelles sont concentrées d'ailleurs dans une même localité: exiguë Turnhout, petite ville comprise à laquelle l'impression de billes et de misels a conféré une célébrité mondiale. Au Moyen Age, des tripiots étaient déjà installés à l'ombre des églises. Homni soit qui mal y pense!

Il y a à Turnhout la plus grande de ces fabriques de cartes à jouer. Fondée en 1837, c'était alors une entreprise familiale — elle est aujourd'hui une grande usine où le travail est quasi-entièrement automatique et qui occupe quelque 350 personnes. La fabrication des cartes à jouer ne constitue plus qu'une des sections de l'usine. En effet, l'activité principale est la fabrication des boîtes d'emballage pliables, dont la majeure partie sont destinées à l'exportation.

Il y a aussi un département de papier glacé dont l'Est asiatique acquit à lui seul, l'an dernier, un million et demi de feuilles. Et, merveilleusement, nous trouvons parmi toutes ces machines une chambre où deux artisans fabriquent à la main du papier marbré que l'on utilise encore toujours comme feuilles de garde des billes et misels. Une fabrication compliquée.

Il y a cent ans, les cartes à jouer étaient encore découpées dans un carton grossier au moyen de gros ciseaux. Aujourd'hui, le travail est presque entièrement automatique. Nous disons bien... "presque" car la fabrication des cartes à jouer est un travail tellement spécialisé qu'on ne peut avoir recours à des machines pour certaines opérations et que le travail doit encore se faire à la main.

Et puis, il y a les variantes. Il existe nombre de modèles de cartes à jouer, tant en ce qui concerne les figures que les dimensions. Le Roi belge (tout comme les autres) est différent du Roi néerlandais, français, anglais, américain, espagnol, etc. Il arrive aussi qu'il y ait, dans un seul pays, des cartes présentant d'autres figures et d'autres variations; c'est ainsi qu'en Allemagne existait, à côté des figures allemandes classiques, les figures bavaroises, dont les cartes sont plus longues et plus étroites. Le nombre de cartes varie également: 36 cartes au lieu de 32 dans le jeu bavarois et... tenez-vous bien... 120 dans le jeu

On peut affirmer sans exagération aucune que la fabrication des cartes à jouer est, depuis plus de cent ans, une spécialité belge. Elle l'est encore tout particulièrement de nos jours. Le Benelux tout entier (Belgique, Pays-Bas et Luxembourg) ne compte plus que quatre fabriques en activité, les-quelles sont concentrées d'ailleurs dans une même localité: exiguë Turnhout, petite ville comprise à laquelle l'impression de billes et de misels a conféré une célébrité mondiale. Au Moyen Age, des tripiots étaient déjà installés à l'ombre des églises. Homni soit qui mal y pense!

Il y a à Turnhout la plus grande de ces fabriques de cartes à jouer. Fondée en 1837, c'était alors une entreprise familiale — elle est aujourd'hui une grande usine où le travail est quasi-entièrement automatique et qui occupe quelque 350 personnes. La fabrication des cartes à jouer ne constitue plus qu'une des sections de l'usine. En effet, l'activité principale est la fabrication des boîtes d'emballage pliables, dont la majeure partie sont destinées à l'exportation.

Il y a aussi un département de papier glacé dont l'Est asiatique acquit à lui seul, l'an dernier, un million et demi de feuilles. Et, merveilleusement, nous trouvons parmi toutes ces machines une chambre où deux artisans fabriquent à la main du papier marbré que l'on utilise encore toujours comme feuilles de garde des billes et misels. Une fabrication compliquée.

Il y a cent ans, les cartes à jouer étaient encore découpées dans un carton grossier au moyen de gros ciseaux. Aujourd'hui, le travail est presque entièrement automatique. Nous disons bien... "presque" car la fabrication des cartes à jouer est un travail tellement spécialisé qu'on ne peut avoir recours à des machines pour certaines opérations et que le travail doit encore se faire à la main.

Et puis, il y a les variantes. Il existe nombre de modèles de cartes à jouer, tant en ce qui concerne les figures que les dimensions. Le Roi belge (tout comme les autres) est différent du Roi néerlandais, français, anglais, américain, espagnol, etc. Il arrive aussi qu'il y ait, dans un seul pays, des cartes présentant d'autres figures et d'autres variations; c'est ainsi qu'en Allemagne existait, à côté des figures allemandes classiques, les figures bavaroises, dont les cartes sont plus longues et plus étroites. Le nombre de cartes varie également: 36 cartes au lieu de 32 dans le jeu bavarois et... tenez-vous bien... 120 dans le jeu

chinois. Par ailleurs, il y a des clients qui demandent des figures spécialement conçues à leur intention. Pourtant celles-ci ont peu de succès étant donné qu'un joueur de cartes est un homme fidèle à la tradition, qui tient aux figures traditionnelles.

Le dos de la carte varie aussi à l'infini. Outre "le dos neutre", qui est décoré des mêmes arabesques ou figures géométriques d'une seule couleur, il y a les dos fantasistes dont les motifs varient à l'infini: dessins publicitaires, danseuses, tête de cheval ou de chien, reproductions de tableaux de maîtres anciens ou modernes en polychrome, de quatre à six couleurs.

Qui commande des cartes à jouer? En ordre principal de grandes firmes, brasseries, fabriques de limonade, fabricants de textiles, de cigares, de chocolat, firmes alimentaires, en bref, toutes les branches du commerce et de l'industrie voient dans les cartes à jouer une publicité de premier plan. "Mais nous avons aussi pour clients des particuliers qui désirent offrir à leurs amis et connaissances un cadeau original", dit le directeur de l'entreprise. Ils commandent alors un millier de jeux, répartis par boîtes de deux. Ce sont généralement des cartes à jouer de luxe". Nous en avons fait aussi pour des partis politiques et pour les candidats qui ont l'intention en vue de leur campagne électorale!"

(De l'Institut belge d'information)

**Des croissants**

Une dame se présente chez un psychiatre et déclare:

Ma famille exige que je me fasse examiner: elle me croit folle parce que j'aime trop les croissants.

Comme le médecin proteste que lui aussi les aime beaucoup, elle s'écrie, radieuse:

— Oh! docteur venez donc chez moi: j'en ai 12,000 dans la cave!

**CENTRE D'INFORMATION**

C.P. 1240 St-Paul, Alta  
Téléphone 645-3649  
Livres de bibliothèque, Ouvrages religieux, Articles religieux, Disques

**PUBLIC DRUG**

Prescriptions et autres produits  
Service courtois

11229 ave Jasper, Edmonton  
Tél. 488-4665

**Cartes Professionnelles**

<b>Dr L.-O. Beauchemin</b> Médecin et Chirurgien 207-206 édifice du Grain Exchange Calgary, Alberta	<b>Dr A. O'Neill</b> Dentiste 307, Immeuble McLeod Bilingue Tél. rés. 422-8369 — bur. 422-4421
<b>Dr Michel Boulanger</b> M.D., M.L.C.C., — Chirurgie Edifice Boulanger — Tél. 424-4959 Edmonton Rés. 488-3017	<b>J. Robert Picard</b> OPTOMETRISTE Tél. bur. 422-2342 — rés. 422-3949 10343 ave Jasper, Edmonton
<b>Dr Charles Lefebvre</b> B.A., M.D., M.L.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 6, Edifice LeMarchand 100ème avenue et 116ème rue Tél. bur. 488-5935 — rés. 488-9616	<b>Dr Peter A. Starko</b> <b>Dr Jos. J. Starko</b> <b>Dr Al. A. Starko</b> Optométristes Examen des yeux 230 édifice Toggler Tél. 422-1248
<b>Dr Richard Poirier</b> B.A., M.D., M.L.C.C. Spécialité: maladies des enfants Suite 5, René LeMarchand Mansion Tél. bur. 488-2134 — rés. 488-5725	<b>Dr L. Giroux</b> <b>Dr F. D. Conroy</b> <b>Dr H. Ramage</b> Spécialistes en urologie 462 Professional Bldg. Tél. 422-8271
<b>Dr J.-P. Moreau</b> M.D., M.L.C.C., F.R.C.S. (c) Chirurgie orthopédique-traumatologie Suite 4, Edifice LeMarchand 100ème avenue et 116ème rue Tél. bur. 488-5935 — rés. 424-1768	<b>Dr G.-René Boileau</b> M.D., M.L.C.C., F.R.C.S. (C) Dip. de l'A.B.C. Spécialiste en chirurgie 10118-111 rue, Edmonton, Alta Tél. bur. 488-1248 — rés. 488-1389
<b>Dr A. Clermont</b> Dentiste Docteur en chirurgie dentaire 230, édifice Birk, angle 104ème rue et avenue Jasper Tél. rés. 488-2113 — bur. 422-5838	<b>Dr Arthur Piché</b> B.A., M.D., M.L.C.C. Médecin et Chirurgien Suite 110, Edifice LeMarchand Tél. 488-0497 — 488-7924
<b>Dr Angus Boyd</b> <b>Dr Mark Boyd</b> B.A., M.D., M.L.C.C., F.R.C.S. (c) Spécialistes en Maternité et maladies de femmes Suite 2, René LeMarchand 100ème avenue et 116ème rue Tél. bur. 488-5935 — rés. 488-8893	<b>Dr R. J. Sabourin</b> DENTISTE 213 LeMarchand — Edmonton Tél. bur. 488-1880 — rés. 488-3712
<b>Dr W. Pourbaix</b> M.D., L.M.C.C. Spécialiste en maladies internes Suite 219, Edifice LeMarchand 100ème avenue et 116ème rue Tél. bur. 482-1737 — rés. 488-6741	<b>Paul R. Keroack, C.A.</b> associé à NASH & NASH comptables agréés Edmonton — Calgary Grande Prairie — Peace River
<b>Dr Paul Hervieux</b> Dentiste Edifice Glenora Professional 10204 - 125e rue Tél. bur. 482-3488 — rés. 454-3406	<b>Dr C. Campbell-Fowler</b> Médecin et Chirurgien Tél. 86 Falher, Alberta

SCHOLA vous offre...

Collection "Livres de Poche"  
Prix: \$0.75 - \$1.25 - \$1.75

- MAZO DE LA ROCHE
  - Jalna
  - Le destin de Wakefield
  - Le moine de Talna
  - L'Héritage des Whiteoaks
  - Finch Whiteoak
  - Le maître de Jalna
  - Les Whiteoaks de Jalna
- ROMAIN ROLLAND
  - Colas Breugnot
  - Jean Christophe, Tome 1, 2, et 3
- JULES ROMAINS
  - Les copains
- RONARD
  - Les amours
- DANIEL-ROPS
  - L'apôtre de feu
  - Histoire Sainte
  - Les Evangiles
- LA VEREDNE
  - Don Bosco
- J. J. ROUSSEAU
  - Confessions — Tome 1 et 2
- ANDRE ROUSSIN
  - La petite hutte
  - Les plus beaux textes sur la Vierge Marie
- FRANCOISE SAGAN
  - Bonjour Tristesse
- A. DE ST-EXUPERY
  - Pilote de guerre
  - Courrier Sud
- M. DE ST-PIERRE
  - Bernadette et Lourdes
  - Les Ecrivains
  - Les Aristocrates
  - Les murmures de Satan
  - Le mer à Boire

Librairie **SCHOLA** Bookstore  
11540 avenue Jasper — Tél.: 498-1212

# Informations religieuses

## Vicariat de Grouard Le Père Jacques Johnson interview le Père René Bélanger au sujet de son stage en apostolat laïque

Père Johnson:

Père Bélanger, vous avez passé plusieurs semaines dans l'Est cet été. Quel était le but de ce voyage?

Père Bélanger:

Ce voyage visait à me donner une vue d'ensemble des divers mouvements d'apostolat laïque au plan national et en particulier, des mouvements d'Action Catholique spécialisés. En réalité, c'était un stage de formation de deux mois et demi étroitement relié avec le travail qui m'est confié ici dans le Vicariat comme aumônier diocésain de deux mouvements d'Action Catholique.

Père Johnson:

Croyez-vous avoir atteint votre objectif?

Père Bélanger:

Oui, j'ai trouvé que travailler sur le plan national, c'est se situer à un endroit d'où l'on peut découvrir une réalité sous des aspects vraiment nouveaux.

Il faut dire également que les sessions nationales de l'été représentent des temps forts dans la vie des mouvements d'apostolat laïque. C'est peut-être là que se révèle davantage la physionomie missionnaire de l'apostolat laïque au Canada.

Enfin, avoir participé à la rédaction des bulletins de deux mouvements d'apostolat de milieu m'a rassuré sur le sérieux que l'on met à établir une problématique qui se veut respectueuse des milieux de vie.

Père Johnson:

Pour les mouvements adultes, avez-vous appris quelque chose qui vous aiderait à rendre plus intéressants et vivants nos mouvements dans le Vicariat de Grouard?

Père Bélanger:

Les mouvements d'Action Catholique des adultes dans le Québec ont une histoire bien différente de ceux de l'Ouest. L'Action Catholique Rurale du Québec, par exemple, est comme le prolongement pour ainsi dire de la J.A.C. (Jeunesse Agricole Catholique) mais, aujourd'hui la J.A.C. (Jeunesse Rurale Catholique). Le même phénomène historique s'applique en bonne partie du moins au M.T.C. (Mouvement des Travailleurs Chrétiens) par rapport à la J.O.C. (Jeunesse Ouvrière Catholique). Il faut donc tenir compte de ce facteur dans l'appréciation de nos mouvements dans l'Ouest.

Je trouve cependant que le fait d'avoir participé à la rédaction des bulletins d'A.C.R. cette année, m'aidera dans mon travail d'aumônier de ce mouvement. Ce bulletin me semble bien adapté à notre milieu. Il est donc probable que les équipes d'A.C.R. seront plus vivantes cette année.

Père Johnson:

Il semble donc difficile pour les mouvements de l'Ouest d'avoir autant de vitalité étant donné que leurs membres sont de nouveaux militants. D'après vous, quand pourrions-nous avoir des militants de plus grande valeur?

Père Bélanger:

Evidemment, il n'est pas possible d'évaluer de façon mathématique le rendement apostolique d'un mouvement d'apostolat. Je pense cependant que l'accent que l'on met depuis quelques années en A.C.R. sur les équipes apostoliques est un signe de vitalité qui, je l'espère, s'accentuera au cours des années qui viennent.

Père Johnson:

Qu'avez-vous appris au sujet des mouvements de jeunes?

Père Bélanger:

Ce qui m'a surtout impressionné dans les mouvements de jeunes, c'est l'élan profondément apostolique des équipes diocésaines de J.E.C. Au Québec, c'est l'équipe diocésaine qui est comme "l'équipe de base" en J.E.C. Cette équipe est composée d'étudiants dans la vingtaine pour la plupart. Ces jeunes, ayant suivi les étapes progressives d'un engagement apostolique, sont mieux préparés pour animer des équipes locales. On se rend compte que dans ce contexte, la J.E.C. peut plus facilement se rapprocher des caractéristiques des mouvements d'A.C. telles que précisées par le Concile à l'article 20 du décret: "Apostolat Actuel".

Une autre constatation dans la même ligne de pensée est la compétence ainsi que l'intérêt des éducateurs qui travaillent en J.E.C. Plusieurs ont une expérience vraiment intéressante en apostolat laïque et de plus, des connaissances parfois assez poussées en sciences sociales, en sociologie religieuse et en Ecologie. On se rend compte que ces personnes sont mieux équipées que nous le sommes, dans l'Ouest, pour soutenir, chez les étudiants, un apostolat adapté à leur milieu et aux exigences du monde d'aujourd'hui.

Père Johnson:

Vous avez vu des solutions possibles pour notre milieu?

Père Bélanger:

Je pense que la J.E.C. nationale avec tout ce qu'elle comporte d'exigences et de spécialisation (connaissance des milieux de vie, conscience du rôle à remplir du laïc, enracinement dans la vie d'une démarche d'action militante, etc.) est plutôt pour nous une source d'inspiration apostolique qu'un modèle que nous pourrions reproduire fidèlement. En d'autres termes, les éducateurs et les étudiants de notre Vicariat sont prêts à faire l'expérience d'un véritable apostolat de milieu? Ne sentent-ils pas beaucoup plus à l'aise dans des activités dirigées comme celles que proposent les fiches de catéchèse pour les 7ème à 9ème années? Ces catéchèses feront une éducation à l'action par appel et enseignement, alors qu'un apostolat de milieu tel que la J.E.C., on procèdera par projet et révision.

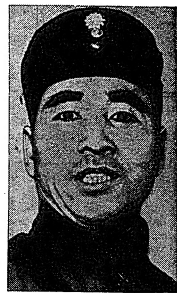
Il est donc probable qu'un véritable apostolat organisé chez les étudiants, par exemple la J.E.C., peut difficilement être proposé de façon réaliste à chacune de nos paroisses. Il n'y a pas à accepter docilement la direction inspi- rée et maternelle de la hiérarchie, riche non seulement des charismes naturels, mais de la connaissance et de l'expérience universelle, et à permettre au naturalisme et à l'esprit du monde moderne de s'insinuer dans l'esprit sacerdotal.

En terminant le journal souligne que les paroles du Pape sont "salutaires et solennelles" et qu'il faut les méditer et les suivre.

Le Pape a réaffirmé la nécessité pour le clergé de retrouver "sa lucidité et son équilibre", afin d'éviter que "le ferment d'idées et de nouveautés" apporté par le Concile ne se traduise par une "instabilité de pensée" et ne porte atteinte à la cohésion de la famille ecclésiastique.

S'adressant aux participants à la seizième semaine nationale italienne de perfectionnement pastoral, Paul VI a déclaré: "Personne n'ignore qu'une vague de doute, de malaise et d'indignité a assailli de nombreux prêtres, créant une façon très complexe et désordonnée d'envisager les problèmes, qui répudie de très respectables habitudes de la piété et des coutumes ecclésiastiques... Cela oriente leurs pensées vers les réalités temporelles et vers un conformisme mouvant avec le monde profane... cela pose aussi des questions sur la fin première du sacerdoce, à savoir s'il est destiné à l'exercice du culte divin et au ministère sacramental, ou bien à la mission pastorale tendant à se rapprocher du peuple pour l'appeler à réaliser une expérience de conscience spirituelle et, si possible, de charité chrétienne, comme si l'une des fins excluait l'autre et si l'une n'était pas complémentaire de l'autre".

En conclusion, le Souverain pontife a souligné avec force la nécessité d'appliquer dans les domaines doctrinal et



A la suite de la purge qui se poursuit au sein du parti communiste chinois, c'est le ministre de la Défense Lin Biao qui est devenu "l'homme fort" du parti et successeur probable de Mao Tsé Tung que l'on dit malade.

## Paul VI déplore les "oscillations spirituelles" de certains prêtres

CITE DU VATICAN — La "franchise" et la "clarté" avec lesquelles le Pape a parlé des "oscillations spirituelles" qui se manifestent chez certains prêtres, sont soulignées dans un éditorial de l'"Osservatore Romano".

Paul VI, tout en relevant que ce thème n'est pas nouveau, rappelle que le Souverain pontife, affirme que l'insistance avec laquelle Paul VI y revient "doit faire réfléchir".

Sans vouloir paraphraser les paroles du Pape sur les différentes erreurs dénoncées, ce qui à son avis risquerait d'en dénaturer le sens, le journal écrit:

"En substance il s'agit du penchant qui peut se manifester chez les prêtres jeunes et âgés, d'une part pour un excès dans les habitudes, que l'on ne saurait faire passer pour le culte de la tradition, et d'autre part pour un excès de progressisme qui ne doit pas aboutir à faire du nouveau à tout prix. (Tout ce qui est nouveau n'est pas forcément bon et tout ce qui est bon n'est pas forcément nouveau). Il y a aussi des manifestations téméraires qui peuvent pousser à substituer le jugement personnel au magistère apostolique, en se laissant aller à pas accepter docilement la direction inspirée et maternelle de la hiérarchie, riche non seulement des charismes naturels, mais de la connaissance et de l'expérience universelle, et à permettre au naturalisme et à l'esprit du monde moderne de s'insinuer dans l'esprit sacerdotal."

En terminant le journal souligne que les paroles du Pape sont "salutaires et solennelles" et qu'il faut les méditer et les suivre.

Le Pape a réaffirmé la nécessité pour le clergé de retrouver "sa lucidité et son équilibre", afin d'éviter que "le ferment d'idées et de nouveautés" apporté par le Concile ne se traduise par une "instabilité de pensée" et ne porte atteinte à la cohésion de la famille ecclésiastique.

S'adressant aux participants à la seizième semaine nationale italienne de perfectionnement pastoral, Paul VI a déclaré: "Personne n'ignore qu'une vague de doute, de malaise et d'indignité a assailli de nombreux prêtres, créant une façon très complexe et désordonnée d'envisager les problèmes, qui répudie de très respectables habitudes de la piété et des coutumes ecclésiastiques... Cela oriente leurs pensées vers les réalités temporelles et vers un conformisme mouvant avec le monde profane... cela pose aussi des questions sur la fin première du sacerdoce, à savoir s'il est destiné à l'exercice du culte divin et au ministère sacramental, ou bien à la mission pastorale tendant à se rapprocher du peuple pour l'appeler à réaliser une expérience de conscience spirituelle et, si possible, de charité chrétienne, comme si l'une des fins excluait l'autre et si l'une n'était pas complémentaire de l'autre".

En conclusion, le Souverain pontife a souligné avec force la nécessité d'appliquer dans les domaines doctrinal et

## "L'huile de saint Joseph n'est pas un médicament miraculeux"

La revue "L'Oratoire"

Dans le numéro juillet-août de la revue "L'Oratoire", des Pères de Saint-Croix, paraît un long article intitulé: "Les dévotions: déviations de la vraie foi?" dans lequel on restitue le sens de certaines pratiques telles que le culte des saints, l'imagerie religieuse, le port des médailles, l'usage de l'huile de saint Joseph, les neuvaines, les lampions.

Au sujet de "l'huile de saint Joseph", une huile d'olive qui a brûlé devant une statue de saint Joseph et que les pèlerins, après l'avoir fait bénir, utilisent pour "frictionner" les membres malades en vue d'obtenir une guérison, l'article précise qu'elle "n'est pas un médicament".

"Ce n'est pas un remède-miracle contre la maladie. Elle n'a pas de pouvoir magique, aucune force, aucune puissance secrète ne l'habite, capable d'opérer des guérisons "miraculeuses". Préférer qu'elle remplace avantageusement les médicaments du médecin, c'est de l'insouciance et de l'ignorance."

L'auteur, après avoir rappelé que le Christ et les Apôtres utilisaient la boue, l'eau et l'huile comme signes

sensibles pour exprimer leur foi profonde, fait remonter au Frère André l'usage de l'huile de saint Joseph, soulignant toutefois que celui-ci recommandait toujours fortement "d'ajouter à l'usage de l'huile la prière et la foi".

Lampions et médailles

Quant aux lampions, l'auteur dit qu'attacher un lampion "n'est pas un acte de superstition, car il ne dispense pas de la prière ni des exigences de la vie chrétienne".

"Les lampions allumés, dit-il, nous représentent en quelque sorte. Elles sont le souvenir de notre passage, la continuité de notre prière."

En ce qui concerne les médailles, on y lit que "pour ceux qui les reçoivent comme pour ceux qui les offrent, (elles) sont le plus souvent des 'bijoux', quand ce ne sont pas des 'porte-bonheur'."

L'article rappelle que des chrétiens venaient aux médailles un véritable culte, un culte positif dans la voiture, par exemple: placer une médaille de saint Joseph dans la voiture pour obtenir de louer son logement, épargner une médaille aux vêtements des enfants pour les protéger contre les compagnons, placer une médaille de saint Joseph dans la voiture pour être protégé contre les accidents mortels.

"Porter toujours sur soi une médaille en croyant que ce petit bout de métal possède en lui-même un pouvoir protecteur et miraculeux, dit l'article, c'est du fétichisme."

"Porter sur soi un scapulaire en croyant que ce petit morceau d'étoffe nous préservera de tous les maux et nous assurera infailliblement le bonheur du ciel, c'est de la superstition."

Après avoir dit que le fétichisme est une déviation du sentiment religieux, que la superstition est un succédané de la foi, l'auteur ajoute que "médailles, statues, images pieuses, etc. doivent être le 'signe' de la confiance que l'on met dans le pouvoir qu'ont les saints d'intercéder auprès de Dieu."

"On peut, dit-il, être vraiment chrétien sans porter continuellement sur soi une médaille ou un scapulaire. On peut être vraiment chrétien sans recourir nécessairement à certaines pratiques comme, par exemple, faire brûler des lampions devant les statues, posséder chez soi toutes sortes d'images pieuses et culte des saints."

Au sujet de l'imagerie, l'auteur dit que l'Eglise reconnaît la légitimité de cette expression "matérielle" et "imagée" de la foi chrétienne car elle sait que notre sensibilité, notre imagination sont profondément associées à notre vie spirituelle.

Toutefois dit-il, l'Eglise n'approuve pas indistinctement toutes les initiatives en ce sens, comme les représentations erronées qui pourraient entraîner des déviations du sentiment religieux.

Les dévotions religieuses et objets de piété, dit l'article, comme toutes les formes d'expression matérielles de la foi, doivent être des moyens de mieux témoigner notre amour à Dieu, mais "ne doivent pas nous encombrer, nous paralyser..."

Qui est-ce qui est du culte des saints, l'article dit que "nous les vénérions parce qu'ils ont cru en Jésus-Christ, mort et ressuscité, et qu'avec Lui, ils ont triomphé".

Aussi, depuis les débuts de l'Eglise, il est d'usage de conserver les reliques des saints et de les utiliser dans les fêtes des saints. Ces reliques ne sont ni des fétiches, ni des porte-bonheur."

Quant aux statues, aux images des saints, elles "nous rappellent la manière dont ils ont vécu".

"erreurs" qui se font jour dans le domaine de la théologie morale, touchant notamment la moralité et la responsabilité sur le plan sexuel et matrimonial.

Cette circulaire attire enfin l'attention des évêques sur l'existence d'interprétations "trop personnelles" du décret conciliaire sur l'œcuménisme, "ce qui entraîne le risque d'un irénisme et d'une indifférence étrangers à l'esprit du Concile."

La circulaire équivaut ainsi, en substance, à une "mise en garde" contre les déviations qui caractérisent la période post-conciliaire actuelle. Les réponses des conférences épiscopales devront parvenir avant la fin de l'année.

La circulaire parle aussi des tendances dangereuses qui se manifestent à propos de la doctrine du Concile de Trente sur le péché originel et des

## PRIERES

Des prières seront offertes pour le repos des âmes dont les restes mortels reposent dans les cimetières suivants:

Saint-Antoine, 106 rue et 53e avenue  
Saint-Joachim, 107e avenue et 117e rue  
Saint-Croix, Route de Saint-Albert

Ainsi que pour les âmes de tous les fidèles trépassés

**Dimanche le 9 octobre à 2 heures p.m.**  
**au cimetière Sainte-Croix**  
au nord de la ville, sur la route de St-Albert

Cimetières Catholiques d'Edmonton  
11237 ave Jasper, Tél. 482-3122

## Lettre de Paul VI au Cardinal Cushing

### Nouvelle impulsion aux retraites

Le Pape Paul VI donne une nouvelle impulsion aux retraites fermées, dans une lettre adressée au cardinal Cushing, à l'occasion du 21ème congrès national des laïcs catholiques des Etats-Unis.

"Nous apprécions avec plaisir que le congrès national des retraites fermées des laïcs catholiques aie lieu au mois d'août, dans le diocèse de Boston."

Récemment, des communautés religieuses et des diocèses ont organisé des retraites fructueuses d'hommes et de femmes, dans plus de 400 maisons de retraites aux Etats-Unis. Bien que plus d'un demi-million de retraitants aient bénéficié de ces retraites, il reste encore beaucoup à faire, car on ne peut pas notre vénérable prélat, Pie XI, reste toujours vrai: "Nous demeurons persuadé que les maux de notre temps doivent pour la plupart leur origine à ce fait qu'il n'y a plus personne qui réfléchisse en son cœur."

Parmi plusieurs méthodes louables de donner les retraites pour laïcs, la méthode basée sur les exercices spirituels de saint Ignace de Loyola demeure celle qui est la plus suivie depuis leur approbation par le Pape Paul III, en 1584. Les directeurs de retraites ne doivent jamais cesser d'approfondir les richesses doctrinales et spirituelles du texte ignacien; ils doivent exprimer ces richesses en termes théologiques conformes au Concile Vatican II. La retraite ne doit pas devenir une étude des documents conciliaires; elle doit être une expérience d'importation de la méthode, dans un contexte théologique familier aux laïcs de notre temps.

Néanmoins, ce serait une faute de diluer les exercices de la retraite avec des innovations, bien que bonnes en elles-mêmes, qui réduiraient l'efficacité d'une retraite fermée. Des activités

comme celles des dynamiques de groupes, des séminaires en sociologie religieuse ont place dans l'Eglise; mais, cette place ne doit pas leur faire perdre leur caractère de retraite fermée, seule avec Dieu, est heureuse de Le rencontrer et est merveilleusement fortifiée et illuminée par Lui.

Le monde a grandement besoin de telles âmes, comme la Constitution conciliaire sur l'Eglise dans le monde de ce temps le dit: "La nature intelligente de la personne trouve et doit trouver sa perfection dans la sagesse. Celle-ci attire avec force et douceur l'esprit de l'homme vers la recherche et l'amour du vrai et du bien; l'homme qui s'en nourrit est conduit du monde visible à l'invisible."

Plus que tout autre, notre époque a besoin d'une telle sagesse, pour humaniser ses propres découvertes, quelles qu'elles soient. L'avenir du monde serait en péril si elle ne savait pas se donner des sages.

Par le don de l'Eglise l'homme part, dans la foi, à contempler et à pointer le mystère de la volonté divine (Gaudium et Spes, no. 15).

Nous prions pour que ce congrès de l'année donne au mouvement des retraites une nouvelle et permanente impulsion et à tous les participants, ainsi qu'un renouveau d'enthousiasme et de zèle; et, en témoignage des grâces divines, nous vous accordons avec amour, à vous cher fils, à l'évêque modérateur, aux directeurs et aux membres de la conférence, une bénédiction apostolique toute spéciale."

Paul PP. VI  
Donné au Vatican, le 25 juillet 1966.

**La preuve**  
—Docteur, vous m'étonnez, dit la veuve les larmes aux yeux, lorsque vous me dites que vous êtes satisfait du traitement que vous avez prescrit à mon pauvre mari...  
—Bien sûr, Madame, n'est-il pas mort guéri?

**HUM !!! QUEL PARFUM EXQUIS SE DEGAGE DU Papier d'Arménie Ponsot**  
L'encens d'arménien idéal... si agréable en tout temps!  
422 le livret chez votre pharmacien ou écrivez à:  
Maison Ponsot, 2068 B. Convent, St. Montréal, P.Q.  
Timbres acceptés. GRATUIT: Marqueurs pour parties de cartes sur demande.

**Cartes d'AFFAIRES**

**Hutton Upholstering Co.**  
Housses de toutes sortes, réparations tentes et auvents  
Estimés gratuits  
11030 ave Jasper Tél. 422-1306

**Morin Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 422-8773  
Edifice La Survivance, Edmonton

**Nichols Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de cuivre et de fer. Manufacture de machines à moudre à scie.  
11013-95ème rue — Tél. 422-1861

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
10127-102ème rue — Tél. 422-6927

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinement et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél. 422-6175 Edmonton

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 422-4344 — 714, Edifice Tegner

**C. R. FROST**  
Company Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone: 488-8101  
10727-124ème rue, Edmonton

**Edmonton Sheet Metal LTD.**  
Chaudronnage à air climatisé  
P. Roy, président  
8104-114 ave, Edm., Tél.: 477-5517

**J.O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bur. 424-8304 — rés. 422-6693  
205, Edifice La Survivance  
10008 - 109e rue

**L. G. Ayotte**  
Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax)  
Assurances feu, automobile  
Ed. La Survivance  
Tél. bur. 422-2912 — rés. 455-1883

**Canadian Denture Service**  
W. R. PETTIT  
409, éd. Baltan, 10156-101 rue  
Tél. 422-8639 Edmonton

**Irénée Turcotte**  
Entrepreneur en construction  
Réparations et rénovations de tout genre  
Tél. 482-3735 — 11218 - 100 avenue

**Rolland Lefebvre**  
Vente et réparations de montres, horloges, bijoux  
Réparations de radios électriques  
Grandin Park Shopping Centre  
Tél. 589-6755 — St-Albert

**Robert Creteau**  
Immeubles et assurances  
412 Edifice Northgate  
10049 - ave Jasper, Edmonton  
Tél. 422-5835 Rés. 488-4691

**SCHOLA**  
Book Store Ltd.  
11540, ave Jasper  
Tél. 488-1212

**Optical Prescription Co.**  
230 Edifice Physicians & Surgeons  
PAUL J. LORIEAU  
Tél. 439-5094 8409-112e rue

**The Investors Group**  
Albert J. Parent  
Gérant Divisions  
7915 - 93B ave  
Tél. 468-5361 Edmonton

**P. DE CORTE**  
(unilingue)  
Réparations et altérations de tous genres de vêtements  
8, 10024-110e rue Tél. 482-3568

## Vous voulez aider l'A.C.F.A. à se financer?

Voici un moyen excessivement facile et simple:

**SI Vous êtes un simple particulier...**

Exigez que votre agent d'assurances local confie toutes vos assurances (sauf la vie et la grêle) à la Sécurité, Compagnie d'Assurances Générales du Canada, (en anglais: General Security Insurance Company of Canada).

**Vous êtes un agent d'Assurances...**

Confiez le plus grand nombre possible des contrats d'assurance de vos clients à la Sécurité, par l'entremise de Smeltzer-Insurance Limited, 10028-102 rue, Edmonton, Téléphone: 422-5166.

N'oubliez pas: même protection, même prix, même commission pour votre agent.





## Gringalet raconte . . .

(suite de la page 4)

me pas du tout cette plaisanterie! Oui, c'est une très vilaine plaisanterie!

— Pas plus vilaine que la tienne, Jeannot répond une voix sous ses pieds. Si quelqu'un sait jouer de drôles de tours, c'est bien toi! Permette que je te coiffe avec le Grand-Corneil.

Et Tortue, sans plus écouter les cris et les lamentations de Jeannot, commença à s'ébranler lentement.

— Lâche-moi, Tortue! Laisse-moi partir! Jeannot perché sur sa carapace. Si tu ne m'obéis pas, je te renvoie à coups de pied!

— Fais ce que tu voudras, répond Tortue qui s'éloigna tranquillement de la mare.

— Délivre-moi, ou je te coupe en deux!

Essaie, Jeannot, essaie, nous verrons bien ce qui arrivera, répond Tortue qui avance paisiblement sur le sentier.

Avec ses pattes prisonnières de la colle, Jeannot ne peut donner des coups de pieds. Alors il se met à mordre la carapace, mais son museau reste collé à celle-ci.

## Annonces classées

POSTES A POURVOIR  
DANS LES PAYS  
FRANCOPHONES  
DE L'AFRIQUE ET DU  
SUD-EST ASIATIQUE  
ANNÉE SCOLAIRE  
1967 - 1968

Le Bureau de l'Aide extérieure du gouvernement canadien sollicite immédiatement des demandes de la part de professeurs aux niveaux de l'enseignement secondaire, de l'école normale et de l'université.

Nous désirons recruter des professeurs de mathématiques, de sciences, de français et d'anglais ainsi que de l'enseignement spécialisé. La durée du contrat est pour une période de deux ans.

CONDITIONS: Nous exigeons un grand universitaire, un brevet d'enseignement valable à tous les degrés du cours secondaire et plusieurs années d'expérience dans l'enseignement.

TRAITEMENT: Le traitement s'établit d'après le salaire que le conseiller reçoit de son employeur actuel au Canada pour la prochaine année scolaire. Une indemnité de service à l'étranger est également versée au professeur.

Les candidats intéressés qui répondent aux exigences énumérées ci-dessus doivent soumettre leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le premier novembre 1966.

Envoyez au  
Bureau de l'Aide extérieure  
75, rue Albert  
Ottawa 4, (Ontario)

"Désire acheter 10 - 15 - 25 lbs de l'herbage SAVOYANE (gold thread) écrire prix etc. . .

A. Beaudoin,  
2699 B. Gouin est, Montréal, P.Q.

**HOMME BILINGUE**  
demandé comme commis (Desk Clerk) dans un hôtel central. Expérience préférable. Tél. 422-1131  
Cecil Hotel  
10406 ave Jasper  
Edmonton

**DAME DEMANDEE**  
Une dame d'expression française, veuve à sa retraite, est à la recherche d'une dame de compagnie s'exprimant aussi en français. Elle considérerait aussi de partager sa maison avec un vieux couple. Four plus de détails, priez de vous adresser à:  
Dame demandée,  
casser postal 10,  
La Survivance  
10010-109e rue, Edmonton.

Jeannot rendu muet se débat en silence, tandis que Tortue continue son chemin tout aussi calmement. A son arrivée chez Lion, voyant Jeannot retenu par ses pattes et son museau, les animaux ne se tiennent pas de joie. Ce spectacle est si drôle qu'ils sautent et dansent en riant comme des fous.

Celui qui ne rit pas, c'est Jeannot. Il pense: "Riez, riez bien, nous verrons qui rira le dernier!"

Lion le saisit par les oreilles, l'arrache brutalement à son siège et le dépose à ses pieds en s'adressant à lui en ces termes:

— Tous ici nous pensons que tu dois payer de ta vie tant de vilains tours. Nous te laisserons vivre jusqu'à demain, mais tu dois choisir toi-même comment nous devras te faire mourir.

— Merci, dit Jeannot humblement.

Le lendemain, Renard amène Jeannot au milieu des animaux rassemblés. Un sourire de triomphe retousse ses babines et lui donne un air méchant et cruel.

— As-tu choisi ton supplice? demande Lion très solennellement.

— Oui, Majesté. Mais tout d'abord, voulez-vous me donner une boule de graisse ou de beurre? Voulez-vous aussi me la laisser consommer sans être vu de personne?

— Tu demandes et je ne puis te refuser cette dernière faveur. Qu'on apporte de la graisse dit Lion.

— Sire, je trouve cela une dépense bien inutile, dit Renard. Qu'a-t-il besoin de manger alors qu'il va mourir? Cette graisse devrait être servie à d'autres mais non à lui.

— A toi peut-être? demande Raton-Laveur.

— J'ai dit: "Qu'on apporte de la graisse et qu'on la serve à Jeannot", rugit Lion.

Jeannot prend la graisse et va se cacher dans un coin. Il se graisse la queue, les oreilles et les pattes et revient vers Lion.

— Es-tu prêt, maintenant? demande Lion. As-tu choisi comment nous devons te faire mourir?

— Oui Majesté. Un jour j'ai vu Singe-Grimaçant attraper un rat. Pour le faire mourir, il l'a pris par la queue, puis il l'a fait tourner rapidement et l'a envoyé contre le tronc d'un arbre.

Le rat est mort sur le coup. Fais de même avec moi.

— Singe, dit Lion, fais mourir Jeannot comme tu fais mourir les rats! Il n'a qu'un petit bout de queue mais suffisant pour l'attraper et le bien tenir. Vasy donc!

Singe approche; à deux mains il saisit la petite queue de Jeannot, ce jolly pompon blanc qui bondissait si joyeusement dans les taillis de la forêt. Singe prend son dard pour envoyer Jeannot contre l'arbre, mais ce petit pompon de queue glisse entre ses doigts. Singe perd l'équilibre et vient embrasser la poussière aux pieds de Lion, tandis que Jeannot file sans se retourner, quoiqu'il ait bien envie de rire.

Profitant de l'étonnement général, il s'est faufilé entre les pattes de tous les spectateurs.

Singe frictionne son nez cerné d'une main et regarde l'autre où il croit tenir encore le jolly pompon de queue de Jeannot. Et tout à coup il constate au regard et stupéfaction que ses mains sont reluisantes de graisse!

— Ce coquin! dit Lion, voilà ce qu'il a fait de ma graisse!

— Si jamais je l'attrape..., dit Singe en grimaçant de plus belle.

Mais Jeannot court... et bien fin qui l'attraperait! Jeannot-Lapin, Diabolon de la brousse, Ferd. Nathan, éd.

**Ceintures salvatrices**  
Les ceintures de sûreté dans les automobiles pourraient réduire de 25 pour cent les morts dans les accidents de la circulation au Canada, si on les utilisait plus fréquemment. Elles épargneraient ainsi plus de 1,000 vies par année.



Allan D. Lietz, Directeur de la fabrique des Vins d'Anjo Ltd., fut agréablement surpris d'être accueilli par une Française, Denise Bouffet, née en Algérie et qui travaillait comme bibliothécaire à Calgary depuis 1 an, venue pour commémorer l'arrivée de la première récolte de raisins de cette année. Ce mariage est le premier d'une série de plusieurs autres de 20 tonnes attendus à la fabrique. Ces raisins, appelés Rubis Rouges, sont sélectionnés personnellement par le maître-vigneron de Fresno, Californie, et envoyés par camion réfrigéré, directement à l'usine de Calgary.

## PICARDVILLE

Nos visiteurs

M. et Mme S. Mercier d'Edmonton, M. et Mme A. Hammond de Vancouver.

Chez M. et Mme E. Parent, M. et Mme W. Roberge ainsi que Mme R. Roberge de New Westminster et M. et Mme D. Parent de Bonnyville.

M. et Mme Ron Shanks et M. et Mme Jules Gareau d'Edmonton.

Chez M. et Mme P. Cloutier, M. et Mme A. Provencal et leur famille de Villeneuve.

Chez Mme R. Provost, M. et Mme A. Cyr d'Edmonton.

Chez M. A. C. St-Louis, M. et Mme Ernest St-Louis, M. et Mme Pat Labine, M. et Mme D. Bougie d'Edmonton. Egalement, Mme Omer St-Louis de McLennan et sa fille, Mme E. Benser de la Rivière-la-Paix.

Chez M. B. St-Louis, M. et Mme D. Bougie.

Chez M. Ed Boucher, M. et Mme A. Calkins, de Saint-Albert.

Chez M. G. Riopel, M. et Mme E. Blais d'Edmonton.

Chez Mme Y. Racine, M. et Mme U. Landry de Vimy.

Chez M. et Mme Gédé. Nadeau, MM. Willie et Comeau de Rivière-Quibarré et M. Georges Comeau de Drayton Valley.

**Aux études**  
M. Emil Lambert suit présentement un cours à l'Université de l'Alberta.

Mlle Thérèse Riopel suit un cours de garde-malade à l'Hôpital Général d'Edmonton.

**Accident**  
M. André Poirier est hospitalisé à la suite d'un accident au cours duquel il s'est coupé un pouce. M. Raymond Breault est aussi hospitalisé depuis vendredi dernier.

**Départ**  
Mme Rose St-Louis est maintenant rendue au Château de Légal depuis mardi dernier. Soyez certains d'avoir nos visites, Mme St-Louis.

## BONNYVILLE

Le sujet le plus important à souligner dans notre chronique cette semaine est bien la reconnaissance que nous devons à la Providence pour nous avoir donné une saison aussi favorable pour nos moissons. Ce n'est pas encore fini, mais bien avancé, et les cultivateurs respirent avec plus d'aise. Certaines récoltes sont faibles, d'autres dépassent la moyenne.

**Décès**  
Nous avons à déplorer le décès d'une de nos pionnières de la paroisse, Mme Marie Thibault, mère de Mme Jean-Louis Demers. Elle laisse, en plus, d'autres enfants.

Un autre décès est celui de M. Eugène Bélanger, survenu subitement à l'hôpital à Edmonton à l'âge de 55 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, née Jeannette Mercier, 3 filles, Marguerite, Laurette et Lucienne et deux fils, Edouard et Raymond.

Décédé le 19 septembre, il fut inhumé à Bonnyville le 22. Un très grand nombre de parents et amis assistaient aux funérailles.

La famille désire remercier bien sincèrement ceux et celles qui lui ont témoigné leur sympathie et qui l'ont aidé d'une façon ou de l'autre.

**Mariages**  
Se marieront bientôt à Bonnyville: Edouard Laplante à Marguerite Brière; Roland Edouard Strassburg à Jeannette Plouffe; Joseph Lionel Paradis à Jeannine Plouffe; C. J. Louis Plouffe à Mabel Louise Odovichuk.

**Réunions**  
L'Exécutif de l'A.C.F.A. se réunira à 8h.30 p.m. le 28 septembre à l'école Centrale.

Réunion des Chevaliers de Colomb à l'école Élémentaire le 28 septembre également à 8h.30 p.m.

## ST-JOACHIM

Nous aurons du 7 au 9 octobre nos Exercices des Quarante-Heures. C'est le R.P. Larose qui donnera la prédication.

Les funérailles de M. le Dr E. Verreux ont eu lieu lundi dernier. Nous offrons nos sympathies à la famille éplorée.

Un cours de Préparation au Mariage sera donné en la Salle de la Cathédrale à compter de ce soir. On est prié de bien vouloir s'enregistrer à St-Joachim ou à la Cathédrale.

Nous tenons à remercier les gens qui ont assisté à notre Parade de chapeaux la semaine dernière.

Mme Edmond Brassard reçoit présentement la visite de sa sœur, Mme Paul Bernard de Granby, Qué.

**Correction**  
Dans notre courrier de la semaine dernière, nous mentionnons que Mmes Léo Breault et Gilbert Lavallée se rendaient à Dolbeau, Qué., pour assister à la cérémonie des vœux solennels de Soeur Carmel du St-Esprit, malheureusement, nous avons omis de mentionner que M. Joseph Latour

## Une expérience sur la croissance

**SASKATOON** — Plus de 200 garçons fréquentant les écoles de Saskatoon sont présentement sous le scalpel des serviteurs de la science et des amis les observent avec grande attention alors que peu à peu ils parviennent à la maturité.

Ces jeunes ne présentent pourtant aucune déficuosité; ils constituent même dans l'ensemble un groupe diversifié d'enfants très normaux. Mais l'Université de la Saskatchewan les a choisis dans le cadre d'une analyse poussée et ambitieuse de la croissance physique à ses divers stades. Ce travail de recherches s'étend sur une période de 15 ans.

Il y a deux ans, à la veille de la rentrée des classes, quelque 235 garçons se sont en effet présentés à l'Université de Saskatoon, où l'on a noté leurs mensurations et leur a fait subir divers tests d'aptitude physique. Il s'agissait du premier d'une série d'examen annuel en vue d'acquies une meilleure connaissance des conditions physiques de la personne et d'établir ses possibilités à tout âge.

Depuis ce premier test, 17 des jeunes écoliers, qui étaient alors âgés de 12 et de sept ans, ne se sont plus présentés à l'Université. Les directeurs de l'analyse espèrent bien qu'au moins 100 garçons du groupe original continueront à subir les examens annuels jusqu'à ce qu'il atteignent l'âge de 21 ans.

**Acquisition ou héritage?**  
Le Dr W. A. Orban, qui dirige la faculté d'éducation physique à l'Université et qui a eu l'idée de cette analyse.

## St-Thomas d'Aquin

**Mariage**  
C'est samedi dernier, 24 septembre, à 2h, qu'avait lieu le mariage de Mlle Henriette Chalfoux, fille de M. et Mme Léo Chalfoux, à M. Robert Beauchamp, fils de M. et Mme Lucien Beauchamp.

Le commentateur était M. Jos Colis et de sept ans, ne se sont plus présentés à l'Université. Les directeurs de l'analyse espèrent bien qu'au moins 100 garçons du groupe original continueront à subir les examens annuels jusqu'à ce qu'il atteignent l'âge de 21 ans.

Les filles d'honneur étaient Madeleine, sœur de la mariée, ainsi que Mlle Régina Bussière et Rose Eisenkrein; elles étaient accompagnées de Messieurs Paul Beauchamp, Léo Bileaud et Terry Genais. Les pliciers étaient MM. Alain Maisonneuve et Denis Brulotte.

La mariée était ravissante dans sa robe longue en peau de soie blanche avec appliqués de dentelle, manches longues et belle traine. Son voile bouffant lui tombait sur les épaules et était retenu par une petite garniture brodée de perles et ornée de fleurs. Elle portait à la main un odorant bouquet de roses rouges.

Les filles d'honneur, elles, étaient également très jolies dans leur robe pêche de brocat. Elles portaient une petite tiare garnie de perles et de cristal fin. Chacune portait à la main un bouquet de petites chrysanthèmes blanches.

La réception et la danse eurent lieu au Bonaventure Motor Hotel, après que les mariés eurent fait un agréable voyage à l'intérieur de la Colombie.

Nos meilleurs souhaits pour une vie longue et heureuse accompagnant les jeunes époux.

**MORINVILLE**  
Carnet de notes

La Révérende Mère Marie-Louise Gertrude, Provinciale des Filles de Jésus, était de passage au couvent la semaine dernière. Elle prenait l'air d'un dimanche à destination de Rome où les Supérieures Majeures de la Congrégation doivent se réunir.

M. le Curé se rendait dimanche à Mallaig pour les célébrations du 25e Anniversaire de fondation de cette paroisse où il a été curé de 1950 à 1958.

La construction de l'annexe à l'école Thibault avance assez rapidement. L'ouverture est annoncée pour novembre prochain.

On demande toutes les bonnes volontés et les efforts persévérants pour mener à bonne fin les projets et les célébrations qui devront marquer en notre paroisse le soixante-quinzième anniversaire de sa fondation et le Centenaire du Canada.

A l'hôpital  
M. l'abbé A. Beauré  
Mme Eugène Pelletier  
la jeune Michelle Tellier

**Baptême:**  
André Mathias, enfant de M. et Mme Gordon Hittinger (Mary Kennedy). Flicitations aux heureux parents!

fait également partie de ce voyage, ce dont nous nous excusons, tout en souhaitant à ces trois dames, un excellent séjour dans la Belle Province.

## Vancouver

## Décès de M. Louis Pinget

L'un des fondateurs de la paroisse française de Vancouver, M. Louis PINGET, est décédé le 2 septembre dernier, après une longue maladie. Ses funérailles furent célébrées en l'église St-Sacrement, le mercredi suivant, 7 septembre, par le R. P. Henri NIEKE s.s.s., curé de la paroisse. Au prône, le dimanche qui suivit le décès de M. Pinget, le R.P. Curé fit de ce dernier l'éloge suivante: "M. Pinget fut l'un des premiers paroissiens de St-Sacrement, et toujours, même affaibli par la maladie ses dernières années, il a continué d'être un fidèle collaborateur, surtout en assurant chaque dimanche la collecte à l'une des messes régulières. Nous exprimons nos sincères condoléances à Mme Pinget."

Voici quelques notes biographiques du défunt. M. Pinget était originaire de Moëlle, dans la Haute-Savoie (France) où il naquit le 28 mai 1890. En 1908, il s'enrôla dans la marine américaine ("Coast Guard"). Il vécut à Winnipeg de 1913 à 1924. En 1924, il vint s'établir à Vancouver, où il épousa Marguerite Vallières, en la Cathédrale du St-Rosaire, le 22 avril 1926. Très intéressé, lui et son épouse, à la paroisse française, dès sa fondation en 1946, ils en firent toujours partie et se dévouèrent sans compter aux différentes œuvres, surtout aux Dames Auxiliaires, dont Mme Pinget fut la présidente estimée durant plusieurs années, et le Conseil Fouquet des Chevaliers de Colomb, auquel M. Pinget s'affiliait dès sa formation il y a 14 ans. Nos sympathies réitérées à Mme Pinget.

— L'influence de l'état physique de l'individu sur sa croissance et sa maturité psychologique; et le vice versa;

— Les facteurs culturels, économiques et géographiques, constituant le milieu ambiant;

— Le développement psychologique et physiologique de l'individu réagissant contre les facteurs précédents.

— Les déviations écartant l'individu du développement prévu normalement chez lui et leur influence sur sa condition physique et ses possibilités athlétiques.

ABC HAWAIIEN  
Les Hawaïens possèdent l'alphabet le plus restreint de toutes les langues les plus utilisées dans le monde. Il ne comprend que douze lettres.

**Fort-Kent**  
Baptêmes

Marie Annette Bernadette, fille de M. et Mme Robert Ducharme, née le 5 août, baptisée le 14. Parrain et marraine, M. et Mme Georges Ducharme.

Marie Hélène, fille de M. et Mme Lionel Beauneur, née le 28 août et baptisée le 4 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme André Beauneur.

Marie Collette, fille de M. et Mme Jean-Marie Lafance, née le 7 septembre et baptisée le 18. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Fortier.

Retour à l'école  
L'école est à nouveau recommencée, avec un bon groupe d'élèves et de professeurs avec M. Paul Chamberland, comme principal. Nous sommes heureux de retrouver toutes nos religieuses ainsi que quelques laïcs. Nous désirons souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les nouveaux professeurs.

**Remerciements**  
Nous désirons remercier tous nos parents et amis pour les marques de sympathie exprimées à l'occasion du décès de notre cher disparu. Nous tenons à mentionner spécialement les docteurs L. Trotter et R. Décosse, les Religieuses et employés de l'Hôpital Ste-Thérèse, Mgr F. Grouet et Park Dale Funeral Home.

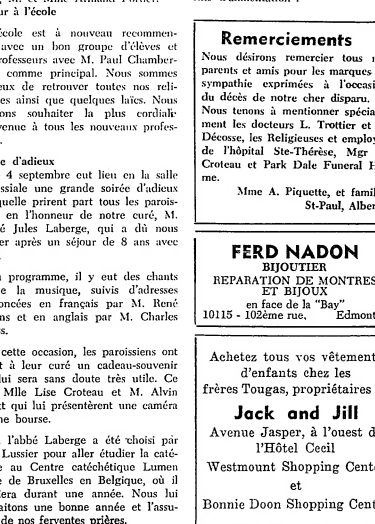
Mme A. Fiquette, et famille, St-Paul, Alberta.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
en face de la "Bay"  
10115 - 102ème rue, Edmonton

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil  
Westmount Shopping Center  
et  
Bonnie Doon Shopping Center

Très fidèle à sa jeune maîtresse en tout autre chose, son chien s'agrippe désespérément quand vient le moment de son bain! Quand à l'autre, à gauche, il semble vouloir se cacher du mieux qu'il peut... pour éviter le même supplice!



## OUVERTURE OFFICIELLE

Conservatoire de Ballet Giselles'

Classes quotidiennes pour adultes et enfants

DEBUTANTS DEBUTANTES PROFESSIONNELLES

ELEVES EXPERIMENTES PROFESSIONNELLES

Ballet créateur

et classique

Enseignement classique, Franco-russe, Orchestica, Dalcrose, Duncane, méthodes Siskareva

Egalement, cours d'amaigrissement pour dames

**PROFESSEUR:**  
Giselle Noël, qui a suivi les cours du Dance Art Department of the Hungarian Physical Education University of Budapest et qui, de plus, était membre de l'équipe d'entraînement du groupe de danseurs Hongrois, vainqueurs aux Olympiques.

L'inscription aux cours doit se faire  
les 28, 29 ou 30 septembre  
de 9h. a.m. à 6h. p.m. à l'endroit suivant:

The Mall,  
Saxony Motor Inn,  
1566 rue et Stony Plain Road,  
Téléphone: 484-3868

Prévoyez dès maintenant  
assister au Congrès de l'A.C.F.A.  
à Falher  
les 11 et 12 novembre prochain



Cinéma et culture

## Films à l'écran

## COUNT YOUR BLESSINGS

Adultes avec réserves  
Américain 1959. Cinémascope, Metrocolor, comédie réalisée par Jean Negulesco, avec Deborah Kerr et Maurice Chevalier d'après le roman de Nancy Mitford.

Durant la Seconde guerre mondiale le marquis de Vakhubert, en permission à Londres rencontre "Grace", la fiancée d'un de ses camarades. C'est un coup de foudre, le mariage et la lune de miel de trois jours s'ensuivent. Le marquis retourne au front et il ne pourra pas retourner avant neuf ans. Grace attend patiemment son mari et prend soin de leur petit garçon. Quand Vakhubert revient à la maison les choses ne vont pas tout de suite très bien; les deux se sentent un peu étrangers l'un pour l'autre; l'esprit français se heurte à la mentalité anglo-saxonne et surtout leur enfant croit que pour lui les temps étaient meilleurs quand les parents vivaient séparés.

Le scénario est invraisemblable; le grand mérite du film ce sont les paysages splendides de France et d'Angleterre.

Appréciation morale: Malgré le ton

de la comédie, la conception inacceptable du mariage fait réserver ce film aux adultes avertis.

## LIVELY SET

Adultes  
Américain 1964. Eastmancolor, 95 min., Film d'aventures réalisé par Jack Arnold avec James Darren and Doug McClure.

Un jeune étudiant, Casey, est obsédé par la mécanique et surtout par la fabrication des moteurs à turbine pour voitures de course. Il rencontre la sœur d'un de ses collègues et la découvre après plusieurs rencontres, car il n'est pas capable de parler de rien d'autre que de ses moteurs. Il construit un engin révolutionnaire et gagne une course importante. Là, il décide de retourner aux études avec l'approbation de sa mère et de la jeune fille avec laquelle il sortait quelquefois.

L'intrigue dans ce film est de peu de valeur, la mise en scène, la construction de nouveaux engins est vraiment bien faite et présente.

Appréciation morale: Les attitudes pas mal libres des héros font réserver ce film aux adultes.

Vient de paraître aux Editions de l'Homme

## "Les commettants de Caridad"

par Yves Thériault

de la Société Royale du Canada  
Les Editions de l'Homme qui avait déjà publié six volumes de Yves Thériault viennent de rééditer un autre ouvrage de ce populaire romancier canadien. Il s'agit du roman intitulé "Les Commettants de Caridad".

"Les Commettants de Caridad", plus que tout autre oeuvre de Thériault témoigne de la maîtrise de son auteur, et de son talent original, qui lui a valu une place à part dans la littérature canadienne.

Dans "Les Commettants de Caridad" l'auteur raconte l'histoire d'un petit village espagnol perché dans le haut d'une montagne, éloigné de la vie moderne. On y trouve là une vie abondante avec ses oppositions et ses luttes tragiques, saisie dans sa complexité, avec ses passions de toujours, aux dimensions d'un monde presque légendaire qui se heurte et se rit du temps et des frontières.

"Les Commettants de Caridad" demeure, par la grâce de l'écriture et des drames d'une bouleversante intri-

que "à la Thériault" sur le plan le plus humblement humain.

Publié pour la première fois en 1961 par l'Institut Littéraire de Québec, ce roman a fait l'unanimité auprès des critiques. Voici d'ailleurs à ce propos quelques appréciations:

"Un livre à lire absolument". (Jean Paré - Le nouveau Journal).

"Une espagnole brillante et réussie". (Francine - Le Progrès du Golfe).

"... très adroitement, le romancier nous tient en suspens jusqu'à la fin du livre". (Paul Gay, pre, c.s.p. Le Droit).

"... Les Commettants de Caridad demeure l'un des meilleurs livres de Thériault". (J.-P. Robillard - Le Petit Journal).

"Les Commettants de Caridad" est un ouvrage de 176 pages. Il est en vente à la Librairie Schola à \$2.00 chez le distributeur des Editions de l'Homme: L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE - 1130 est, de la Cauchetière, Montréal.

## Les gagnants de la semaine

## au Ranch 680 de CHFA

semaine du 19 au 24 septembre

Mlle C. Bédard, Tangente  
M. E. Cagné, Thérèse  
Mme L. Thibierge, Morinville  
Mlle M. Tremblay, Edmonton  
Mlle J. Bouchard, St-Paul  
Mlle J. Ulliac, Gourin  
Mme Y. Cagné, Edmonton  
Mlle M.-A. Ulliac, Gourin  
M. L. Lafuze, St-Albert  
Mme L. Pétre, Edmonton  
Mme F. Hérisseau, Picaudville  
Mlle D. Bédard, Tangente  
Mlle A. Gamache, St-Paul  
St-Marie-Jeanne, McLennan  
Mlle C. Bouchard, St-Brides

Mlle M. Jacques, St-Paul  
Mme N. Boutet, Steveston, B.-C.  
M. J. Cagné, Thérèse  
Mme E. Fortin, Edmonton  
Mlle R.-M. Schaub, Plamondon  
Mme L. Thibierge, Morinville  
Mme A. Gauthier, Gourin  
M. J. Couture, St-Paul  
Mme O. Nolette, Grouxville  
Mme B. Nadeau, Ste-Germaine  
Station, Qué.  
Mme G. Hébert, St-Vincent  
Mlle A. Gamache, St-Paul  
Mlle D. Paré, Edmonton  
Mme A. Bouette, Bonnyville

La semaine à

## TEMOIGNAGES

(une émission de Radio-Sacré-Coeur)

(du 3 au 7 octobre 1966)

LUNDI: Jean Galot, S.J., "Rencontre."

MARDI: Emile Muller, S.J., "Une retraite n'est pas une retraite."

MERCREDI: L'abbé Denis Rivest, "Nous chantons pour toi."

JEUDI: Gaston et Emmanuelle Falisse, "Même absent, le père doit être présent."

VENDREDI: Réal Hogue, S.M.M., "Le Rosaire, toujours actuel ou dépassé."

CHFA - 680 - 10h.15 a.m.

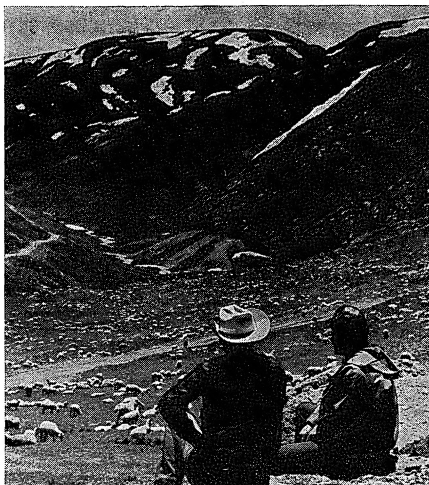
## HORAIRE DE MESSES

Au service des Canadiens français à Edmonton

IMMACULEE-CONCEPTION: 108A ave et 96e rue — 9h.00 — 10h.30 — 12h.00 et 5h.00 p.m.

SAINT-JOACHIM: 99e avenue et 110e rue — 6h.30 — 8h. — 9h.30 — 11h. — 12h.30 — 5h. pm

SAINT-THOMAS: 8520-91e rue — Dimanche: 8h. — 9h.30 — 11h.



Paysage typique du sud de l'Alberta, deux cowboys qui se sont faits bergers surveillent leur troupeau de moutons alors qu'il paît dans une petite vallée des Rocheuses.

## Accord cinématographique entre le Canada et l'URSS

MOSCOU — Les amateurs soviétiques de cinéma et de télévision auront bientôt l'occasion de voir plusieurs films canadiens, conformément à une entente conclue entre l'Office National du Film du Canada et le comité d'Etat sur la cinématographie d'URSS.

L'accord a été qualifié de "perçue" dans le domaine des échanges culturels entre l'Union soviétique et le Canada, par M. Roland Ladouceur, commissaire adjoint de l'ONF.

M. Ladouceur et M. Walford Hewitson, coordonnateur de la production à l'ONF, ont négocié l'entente au cours d'un séjour de deux semaines en URSS.

"L'accord nous offre l'occasion de présenter des films dans les cinémas, à la télévision et devant des cercles culturels soviétiques", a déclaré M. Ladouceur. En outre, il permettra à

des cinéastes canadiens de tourner des films sur les différents aspects de la vie en Union soviétique et de les présenter au Canada. Les Russes pourront produire des métrages semblables sur la vie canadienne.

Les Soviétiques ont acheté — "à bon prix" selon M. Ladouceur — trois courts métrages divertissants dont les sujets sont la pêche à la pieuvre en Colombie-Britannique, un tour rapide du Canada avec Buster Keaton, et un film sur le tour cycliste du St-Laurent au Québec. Ils ont montré qu'ils étaient intéressés à en acheter d'autres.

Les Soviétiques ont de plus entrepris d'organiser cet hiver à Moscou une "soirée de prestige" sur les films canadiens, soirée à laquelle de hautes personnalités gouvernementales du Kremlin seront invitées.

## Informations Larousse

## Il y a 70 ans mourait Nobel

Alfred Nobel, Suédois, fit ses études à Saint-Petersbourg (son père y dirigeait des chantiers navals) et revint en 1859 à Stockholm, où il était né en 1833. Il chercha à employer pratiquement la nitroglycérine comme explosif.

En 1863, Nobel commença à fabriquer un peu de nitroglycérine dans un petit laboratoire, qui, installé à Helsenborg, près de Stockholm, fut détruit, après quelques mois, par une explosion où périit son frère cadet.

Sans se décourager, Nobel installa une nouvelle fabrique à Vinterviken (Suède), puis une autre, près de Hambourg. Entre-temps, il étudiait les explosifs et, en 1864, il découvrit la possibilité d'amorcer la détonation de la nitroglycérine au moyen du fulminate de mercure. Nobel imagina alors de faire absorber trois parties en poids de nitroglycérine par une partie de matière poreuse, telle que du charbon pulvérisé, et donna le nom de "poudre-dynamite" à ce mélange explosif, bien plus maniable et moins dangereux que la nitroglycérine liquide. En 1875, en faisant absorber la nitroglycérine par du coton nitré, il créa la dynamite-gomme. En 1887, il proposa une poudre propulsive qu'il nomma "ballistite", constituée par un mélange à parties égales de nitroglycérine et de nitrocellulose.

Quelques années plus tard, Nobel intenta un procès au gouvernement britannique au sujet de la cordite, mais il perdit son procès.

Fixé presque complètement à Paris depuis 1873, Nobel mourut, en 1896, à Saint-Sevan (Seine-et-Oise) où son laboratoire où il poursuivait ses recherches en vue d'améliorer les dynamites, et qu'il transféra, en 1890, à San Remo. Il disposa par testament de presque toute sa fortune, qui était considérable, pour la fondation de cinq prix annuels, destinés à récompenser les bienfaiteurs de l'humanité.

(Extrait du GRAND LAROUSSE ENCYCLOPEDIQUE en dix volumes.)

Comité du Chapelet,  
Poste CHFA,  
10012-109e rue,  
Edmonton, Alberta,  
Mon cher Monsieur,

Veillez trouver ci-inclus mon offrande de \$..... pour aider au maintien de la récitation quotidienne du Chapelet à la Radio.

Nom .....

Adresse .....

## Tribune libre

N.D.L.R. — Nous publions avec plaisir les lettres qui nous sont envoyées, mais aux conditions suivantes:  
Elles doivent être lues (de préférence écrites au dactylo) et pas trop longues (maximum de 400 mots) et ne comporter ni publicité indirecte ni attaque personnelle.  
De plus, les lettres reçues doivent OBLIGATOIREMENT porter le nom et l'adresse AUTHENTIQUES de l'auteur qui peut cependant se servir d'un pseudonyme pour fins de publication.

## Dimension spirituelle et modernité chez les religieuses

Trois mots qui s'harmonisent dans l'esprit nouveau jailli du Concile... La Bible conte: "Et voici que s'éleva comme une flamme, le prophète Elie..." La flamme prophétique n'est pas éteinte, même si elle ne hurle pas sa clameur sur la manchette de nos journaux et de nos magazines... L'agré divin se revêt de silence, comme il advint au prophète sur la haute cime du Mont Horeb...

Or l'Eglise du vingt-et-unième siècle se prépare à l'effondrement possible de structures verrouillées, au creux des âmes, une sève secrète invisible et inaudible s'active et renouvelle le visage de la communauté ecclésiale. Ce travail est en cours parmi nous. Des signes discrets le décèlent au regard qui sait voir.

En Alberta, des religieuses, canadiennes françaises par la plupart, en donnent une étonnante réalisation. Elles s'inspirent de cet esprit du Concile qui est ouverture à Dieu et à la dimension humaine. Oui par delà le formalisme religieux et l'enlèvement menaçant de la bondieuse à la fois lamentable, qui est caricature du culte en esprit et en vérité, il faut retrouver le contact de l'Esprit mystérieux et infini, qui entend se déverser en nous par la Sagesse d'amour.

Certaines mutilations de la dimension humaine s'étaient produites sous l'influence de l'hérésie janséniste, dont Daniel-Rops a souligné qu'elle avait été plus pernicieuse à l'Eglise, que le protestantisme; aussi faut-il maintenant réintégrer les valeurs de la personne dans leur dignité et les insérer dans l'élan surnaturel vers le Très-Haut.

Le Scolasticat des Soeurs de Sainte-Croix à Edmonton ouvre en cette double voie, des perspectives nouvelles. Il n'est que de visiter leur demeure: elle se situe au long d'une artère importante à proximité du collège Saint-Jean, qui rayonne haute et fière la culture française à l'ombre des Rocheuses toutes proches.

Le hall d'entrée rompt avec la tradition pieusement rébarbative des maisons religieuses d'autant. Naguère, on s'imaginait qu'une atmosphère austère — souvent préfabriquée — une relative obscurité, des chronos fâchés et stupides du genre suspicieux, étaient l'écueil nécessaire à réserver au visiteur. C'était l'époque où un sermon devait être nécessairement ennuyeux, et autant que possible dégoûtant comme un robinet d'eau tiède...

Foin de tout cela! L'accueil est un sourire qui s'ouvre sur une chapelle, où gîte la Divine Présence. Et voici de part et d'autre, deux ravissants haut-reliefs d'une facture toute moderne, œuvres de Marie Réal, sœur de Sainte-Croix; à gauche, Notre-Dame, Sainte-Marie porte gracieusement une lampe à huile... En vis-à-vis, Saint-Joseph concubé, réfléchi, s'anime d'un dynamisme qu'il domine. A l'entour, d'innombrables fauteuils confortables auprès de tables basses que réjouissent les lumières

électriques aux abat-jour variés. Tout est simple mais avenant. Quel progrès sur les chaises des couvents d'autrefois, au dossier droit, inhospitalier et où il convenait de s'assoier avec un air guindé. Merci pour cette métamorphose dans la grâce de l'accueil!

L'ordonnance des appartements est heureusement conditionnée en vue du but à atteindre: la cohabitation fraternelle de jeunes religieuses, qui poursuivent leurs études en la voisine université; chaque cellule est suffisamment spacieuse pour permettre l'étude, la relaxation, éventuellement la pratique du yoga par les jeunes filles habituées à la natation au ski nautique et à tous les sports de plein air. Bibliothèque, vivoirs clairs et aérés où les étudiantes peuvent se recueillir ou se livrer à des échanges intellectuels, jalonent l'habitat. Tout vise à l'essence, dans la joie humaine et la grâce d'en haut pour le service de nos frères humains.

Le souci du silence surprend et ravit. Le corridor sur lequel ouvrent les cellules est frappé d'un tapis mollement fort simple mais qui étouffe complètement le bruit des pas... Le silence n'est-il pas condition de l'étude? Plus encore, le silence monastique n'est-il pas le laboratoire du Saint-Esprit?

Oui bien, le silence est l'atmosphère de l'oraison, sans lui l'action du Paraclet se trouve enrayée par l'incroyable négligence de ceux qui l'entend comme un bruit et diviniser. Or tout en ce couvent chante la joie spirituelle, celle que le monde ne peut donner, car ses enchantements sont dérisoires. Et le silence règne en ces âmes rayonnantes, un silence riche du don de Dieu.

La chapelle livre la clef de l'énigme. Semi circulaire, elle est centrée sur l'autel du sacrifice, par delà lequel sur la même ligne médiane, domine le tabernacle. Cette heureuse disposition laisse le Saint Sacrement en la place d'honneur qui convient.

Des vitraux — œuvres d'un artiste antérieur, amie de la communauté — projettent en tous sens une symphonie de couleurs éclatantes. On dirait un chant de louange pour la joie du regard.

De l'encensoir près du bûcher, s'éclaire une étonnante figure. Sculptée dans du bois clair en un mystérieux sourire, Notre-Dame de l'Émerveillement contemple l'enfant qu'elle tient en ses bras; et il lui répond en son langage d'enfance. Cette œuvre de haute valeur a jailli entre les doigts de la jeune artiste religieuse nommée plus haut.

Cette communauté s'est revêtue d'une livrée hardie pour notre époque, où certaines religieuses se défont à peine d'ajustements périmés — avouons-le — devenus parfois vraiment ridicules. Le voile a disparu... Un costume gris fier en deux pièces d'une sobre élégance rappelle le costume des femmes du monde, tout en conservant un caractère ecclésial. Les dimanches et

## Sécurité familiale

## Bonne fête!

vendredi, 30 septembre  
M. Gérard Bugeaud, Falher  
Mlle Raymonde Huerbein,  
Sherbrooke, P.Q.  
M. Léon Joly, St-Paul  
M. Oscar H. Labrie, Edmonton  
M. André J. Roy, Edmonton  
samedi, 1 octobre

Mlle Gilberte Audette, Edmonton  
M. Marcel Curial, St-Albert  
dimanche, 2 octobre  
M. Jean-Marie Cadrin, Edmonton  
M. Iles Dion, Edmonton  
M. Frank Durand, Edmonton  
M. Edouard Couvreur, Bonmont  
M. Roméo B. Lamotte, Bonnyville  
M. l'abbé Albert M. Noël,  
St-Vincent

M. Louis Ouellet, Tangente  
M. Roger Thériault, Edmonton  
lundi, 3 octobre

M. Roger Beaudoin, McLennan  
M. Gérard Bussière, St-Paul  
M. Henri Johnson, Guy  
Son Exc. Mgr Philippe Lusier, St-Paul

M. Lucien Martel, Peace River  
M. Gérard Riopel, Picaudville  
M. Jean-Paul Robertson, Falher  
Sœur Marie Jeanne de Jésus, F.J.,  
Lac La Biche

Sœur Marie Pierre-Thomé, F.J.,  
Dallousie, N.B.  
Sœur Marie Thérèse Marguerite,  
F.J., Vimy

mardi, 4 octobre  
M. Georges Joly, St-Edouard  
M. Maurice L. Plante, St-Paul  
mercredi, 5 octobre

M. Benoît Lefebvre, Cold Lake  
M. Raymond Sabourin, Morinville  
jeudi, 6 octobre  
M. Alphonse Martel, Guy  
M. Raymond Tremblay, Edmonton

Les femmes en blanc  
Sur quatre médecins, en Russie, il y a trois femmes.

## Boîte de Pandore

Une centaine de personnes ont été brusquement piquées, quand des caisses contenant 30,000 abeilles sont tombées à bas d'un camion à Kagoshima, au Japon; 23 victimes ont dû subir des traitements à l'hôpital.

## Riz australien

Les cultivateurs australiens réussissent à récolter 5,938 livres de riz par acre, tandis qu'aux Etats-Unis on en récolte 3,998 livres par même surface cultivée et en Asie seulement 1,602 livres.

Jours de fête, comme aussi en toute circonstance officielle, cet habit est remplacé par un autre absolument similaire, mais de couleur noire. L'insigne de Sainte-Croix apparaît sur le côté gauche. Au premier coup d'oeil, on pressent la religieuse post-conciliaire.

D'autres habits sont certainement acceptables, mais celui-ci ouvre des perspectives qui constituent peut-être l'orientation majeure des religieuses du prochain siècle.

Les plus hautes autorités de l'Eglise d'Edmonton considèrent avec une sympathie non dissimulée cette réalisation, car, celles qui la vivent joignent à une dimension humaine totale, un élan spirituel très pur dans la plus délicate charité fraternelle.

R.P. Eric M. Benhas de Pouzet O.S.M.

## Invitations de Mariage

Demandez nos échantillons gratuits de papeterie de mariage.

Nous avons le plus large choix pour invitations et faire-part dans tout l'Ouest du Canada.

Modèles de fantaisie ou modèles unis.

Aussi serviettes — alumettes cartes de remerciement.

Invitations imprimées dans les 48 heures après réception de la commande.

## IMPRIMERIE LA SURVIVANCE

10010-109ème rue Tél. 422-4702 Edmonton, Alberta





## Vie féminine...

### Pour les mariées de 1967

Le prochain centenaire du Canada a inspiré les modistes de Portait Gown, de Montréal, qui ont créé une collection de toilettes de mariage rappelant les couleurs, les silhouettes et la splendeur des tissus en vogue à l'époque romantique. Cette collection est vraiment exceptionnelle car chaque toilette présente un certain reflet d'un autre âge, achevé par l'emploi de dentelle faite à la main ou présentée l'envers en dehors (une dentelle de haute qualité peut se retourner car elle est différente mais tout aussi belle de l'autre côté), par le recours à des couleurs qu'affectionnaient les belles de temps passé et à des silhouettes qui firent leur gloire, par l'utilisation de tissus à effet de tapisserie.

La ligne A Empire de certaines de leurs robes rappelle le XIX<sup>e</sup> siècle français et le style Directoire. Les toilettes "petite fille", très chics en dépit de la simplicité de leur nom, évoquent la silhouette gracieuse Marie-Thérèse. On pense à la sobriété de l'époque mi-victorienne en contemplant, entre autres, une robe princesse de forme saharienne. Des robes coulantes mais à la taille bien en place et légèrement amples, puisées réapparaissent, après une absence d'un demi-siècle dans ce genre

de toilette. Le monde entier nous regardera au cours de cette année qui s'annonce grandiose pour le Canada. Aussi, était-il naturel que nos modistes se surpassent en créant des toilettes dont on se rappellera longtemps. Heureusement dans le domaine de la mode le passé historique du Canada est resté pratiquement intact. Les différents groupes ethniques qui ont fait le Canada ont eu chacun leurs traditions et on s'est inspiré de toutes pour cette collection du Centenaire.

Anna Knoll et Emile Selah, les deux modistes ont donné à leur collection de la simplicité dans leur ligne traditionnelle. Que les toilettes soient contemporaines, par leur ligne svelte et lisse et par leur tendance à fondre ensemble robe, manteau, traine et coiffe, ou qu'elles s'apparentent au romantisme, avec leurs jupes Cathédrale, toutes, par la beauté de leur couleurs et des tissus dans lesquels elles sont coupées, semblent vouloir se qualifier comme "des bijoux de famille". Il faut y voir un hommage que d'excellents couturiers paient au Canada alors qu'il atteint sa centième année.

### La mode automne-hiver s'inspire du film "Docteur Jivago"

L'un des styles les plus populaires dans les collections de mode automne-hiver, s'inspire du film "Docteur Jivago", production de la Metro-Goldwyn-Mayer.

Cette mode est illustrée par de longues redingotes militaires, des pantalons à garniture de fourrure, larges ceintures, chapeaux à calotte remontante et hautes bottes.

Les modèles de ce genre étaient présentés dans les récentes collections de Saint-Laurent, Dior, Ricci, et plusieurs autres grands couturiers de Paris.

Comme autre caractéristique sur la scène de la mode, on note l'emploi des rayures de toute dimension et à l'horizontale le plus souvent.

### Si votre enfant refuse d'aller au lit, laissez-le donc jouer la nuit venue!

LONDRES — Votre enfant refuse d'aller au lit? Mais laissez-le donc veiller, cela lui fera du bien.

Ce conseil, digne du plus mauvais éducateur, croit-on, a pourtant été donné par un éminent pédiatre britannique, le Dr Hugh Jolly, directeur du département de pédiatrie d'un hôpital londonien.

"Un grand nombre de parents et plusieurs médecins croient fermement qu'un enfant a besoin d'un nombre spécifique d'heures de sommeil toutes les nuits" a écrit le Dr Jolly dans la dernière livraison de la revue médicale Lancet. "Mais cela est faux, de poursuivre le pédiatre. Un enfant ap-

prend par le jeu, le jeu est pour lui l'équivalent de l'école, et il est normal qu'à certains jours, ou certains soirs, il ait tout simplement envie de travailler plus tard. Le Dr Jolly va même jusqu'à affirmer qu'un enfant peut veiller encore, la nuit venue, est habituellement un enfant très brillant. En fait, il veut tout simplement poursuivre sa formation tard le soir, a commenté le spécialiste.

NDLR — Bien des parents préfèrent continuer de croire à la formule qui veut qu'un enfant ait besoin chaque nuit d'un nombre spécifique d'heures de sommeil... quoi qu'en dise le célèbre pédiatre.



Tout carrousel a son charme, mais on a voulu lui en donner plus encore en y faisant figurer cette jeune fille habillée à la dernière mode: ensemble deux-pièces en peau d'agneau à gilet croisé et jupe à pli renversé sur le devant.

### Comment ranger les tenues d'été

Une de vos premières occupations après votre retour de vacances est le rangement de vos tenues et accessoires d'été. La plupart d'entre eux ne vous résisteront plus avant l'année prochaine: vous allez donc les ranger pour une autre fois. Il faut que cela soit bien fait.

Ranger "propre" Lavez soigneusement ou donnez à nettoyer à sec vos vêtements. Rafraîchissez la coiffe et l'entrée des chapeaux avec une brosse douce trempée dans une solution d'ammoniaque: une cuillerée par petit bol d'eau tiède. Lavez les moules de bain, puis rincez-les à l'eau bicarbonate. Les bonnets de bain, bien lavés à l'eau savonneuse, seront tiqués avant d'être rangés.

L'un des méfaits du soleil sur les vêtements est de jaunir ce qui est blanc et de pâlir ce qui est coloré. Mais le mal n'est pas sans remède. Pour re-blanchir, employez du bleu de lessive dans l'eau de rinçage des linaires et des tissus blancs; un produit spécial vendu en droguerie pour les vêtements en fibres synthétiques; de l'eau oxygénée sur les traces jaunes de transpiration. Les taches d'herbes se nettoient avec de l'alcool à 90°. Enfin pour les pulles blanches des sacs ou des chapeaux, optez de la façon suivante: brossez avec une brosse douce trempée dans un bol d'eau oxygénée additionnée de 20 gouttes d'ammoniaque.

Ranger "protégé" Pour que vous retrouviez vos vêtements tels qu'ils sont après la toilette que vous venez de leur faire, il faut les ranger avec soin et de telle sorte qu'ils ne se déforment pas. Les linaires auront séché à plat dans leur forme. Arrangez les avec des

cristaux de para-di-chlorobenzène, protégés par une épaisseur de papier de soie.

Bourrez de papier de soie la calotte des chapeaux et l'intérieur des sacs, surtout des pochettes ou des sacs froncés qui s'écarteraient facilement.

Glissez la pointe et le talon de papier de soie. Placez entre ces deux tampons une baguette en bois. Passez dans les manches des vêtements de soie et sous les revers des torches de papier de soie: les mauvais plis disparaîtront.

Servez-vous d'un cintre suspendu dans une housse pour ranger les robes et les écharpes en mousseline, trop fragiles pour être pliées longtemps.

Ranger "ordonné" Une bonne chose: avoir une penderie uniquement consacrée à la garde des vêtements d'été. Tout le monde ne peut pas se le permettre, mais pour éviter le désordre ou les mélanges, on peut consacrer quelques cartons et grandes boîtes aux gants, foulards, accessoires divers, colifichets, sur lesquels on collera des étiquettes indiquant leur contenu.

Ils auront en plus l'avantage de faire net dans les armoires. On consacrera, d'autre part, quelques grandes housses en matière plastique bien longues aux robes et vêtements d'été. Une liste des éléments qu'elles contiennent renseignera tout de suite la maîtresse de maison des qu'elle cherchera quelque chose.

Ranger "coquet" Pourquoi pas? Mettez au fond de vos housses un petit tampon d'ouate imprégné de votre parfum favori, et un sachet de lavande dans celle de votre mari ou de vos enfants. Placez dans les boîtes à chaussures un sachet de feuilles de menthe.

### LE CHOU

Le chou, un des légumes préférés, a bien changé avec les années. Souvenez-vous du temps où le chou mijotait des heures durant, de sorte que tous les voisins devaient le menu de votre prochain repas... Aujourd'hui, nous savons qu'une cuisson rapide accommode mieux la saveur du chou et que plus il est taillé fin plus il cuit vite. Le chou filamenteux requiert seulement 6 à 8 minutes de cuisson à l'eau bouillante salée.

On peut aussi cuire le chou en quartiers: un chou de 2 livres, coupé en quartiers, permettra de servir 6 convives. Disposer les quartiers dans une casserole, saupoudrer de sel et ajouter une tasse d'eau bouillante. Couvrir la casserole et amener à ébullition. Réduire la chaleur et faire cuire le chou jusqu'à ce que les parties les plus épaisses des feuilles soient tendres, environ 10 à 15 minutes.

Voici une des recettes préférées de nos lecteurs: les cigares au chou. Cette recette provient de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada. Bien que le porc et le veau hachés soient utilisés, l'agneau ou le bœuf font tout aussi bien l'affaire.

#### Cigares au chou

1 chou moyen.  
Sauce:  
2 tasses de jus de tomate  
3 c. à table de jus de citron  
1/2 tasse de cassonade  
1 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
pincée de piment rouge fort, écrasé.  
Garniture:  
1/2 livre de veau haché  
1/2 livre de porc haché  
1/4 tasse d'oignon râpé  
1/4 tasse de riz non cuit  
1/4 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1 œuf battu  
1/2 tasse d'eau  
Retirer les feuilles extérieures et le cœur du chou. Verser de l'eau bouil-

## Bernie Lovett: une femme qui a la phobie des chèques

OTTAWA — Du lundi au vendredi, Mme Bernice Lovett manipule des chèques d'une valeur de \$15,000,000. Mais ce sont des chèques sans provision.

Cette blonde et jolie femme est adjointe à l'inspecteur de chèques frauduleux au bureau central de la Gendarmerie Royale à Ottawa.

Dans les classeurs se trouvent des milliers de faux documents dont les signataires ont été reconnus coupables par la Justice.

Mme Lovett fait la classification des autographes dans le but de les identifier, et non pas pour en faire une étude graphologique.

A son avis on ne peut définir le caractère d'un individu par son écriture. "Certains criminels ont une écriture qui ressemble à la mienne" ajoute-t-elle.

Elle commença à travailler à la Gendarmerie fédérale en 1952, assumant l'emploi de commis, et plus tard com-

me membre du personnel de la publication.

Il y a cinq ans, on l'invita à faire partie de la section des civils.

Elle suivit un cours de six mois pour la fonction qui est devenue la sienne. Augmentant, on s'était assuré qu'elle n'était jamais revenue coupable d'aucun délit.

Mme Lovett a aidé trois agents dans leurs efforts pour écarter de faux artistes du genre dissimulés à travers le pays.

Dans le secteur où elle travaille se trouvent cinq civils, dont trois femmes.

A cause de son travail, Mme Lovett a maintenant la phobie des chèques. Elle n'en revient pas de voir avec quelle facilité on accepte des chèques dans les magasins.

"Pour ma part, je ne donnerais rien au client à moins qu'il ne verse la somme argent comptant", commente-t-elle.

## Comment présider un comité

Avec septembre, non seulement les enfants retournent à l'école, mais aussi les nombreuses associations de notre société contemporaine reprennent leurs activités. A ce sujet, il est opportun de voir les conseils précieux que donne Mlle Elizabeth Genné, à ceux et celles qui ont à présider des comités, car cette fonction est tout un art. Mlle Genné explique d'abord: "Toute note démocratique est une tapisserie de tâches particulières. C'est la tâche de manifestations de la vitalité démocratique d'une communauté: le nombre de groupes qui se réunissent pour réfléchir, juger et décider des grandes questions de l'univers."

Soyez à l'heure. Sur un mi-habitat mi-sérieux vient le premier conseil: "Soyez à l'heure. C'est élémentaire mais quelquefois difficile. Si le bébé vient d'avaler un bouchon ou que votre fermeture éclair se refuse à bouger, vous serez peut-être en retard en début de votre pré-avertissement. Avant que n'entrent ces dames et messieurs, vous avez donc quelques moments précieux pour régler les stores des fenêtres, arrêter la chaleur. Allez-y à cœur joie. Si vous avez l'air d'un martyr qui se dirige vers l'échafaud, les membres de votre comité souffriront avec vous. Si votre attitude dit que la vie est belle, les autres ne pourraient-ils pas le penser aussi?"

Connaissez les noms Et puis, "les noms importants beaucoup de monde identifie. Si le comité est peu nombreux, vous vous devez de bien vous mettre en mémoire les noms."

La famille du chou Le chou possède de nombreux cousins, entre autres, le chou-fleur et le brocoli; et ces deux légumes à fleurs se ressemblent tellement qu'en botanique ils portent le même nom. Ils se différencient par leur couleur, l'un à fleurs vertes, l'autre à fleurs blanches, et par leurs pédoncules, qui sont moins épais et plus allongés chez le brocoli. On désigne même parfois le brocoli comme étant "l'humble frère de l'aristocrate chou-fleur".

Les légumes de la famille du chou sont délicieux crus ou cuits. Si vous désirez les servir cuits, il faut en surveiller attentivement la cuisson. Une chaleur intense et prolongée affecte les composés de soufre que contiennent ces légumes, et un gaz très odorant se dégage. Pour éviter que cette odeur forte se répande dans toute la maison, cuisez les légumes dans un peu d'eau bouillante salée et arrêtez la cuisson lorsque les légumes sont encore croustillants.

Les légumes de la famille du chou occupent une place importante dans l'élaboration des menus car ils contiennent de bonnes quantités de vitamine C. Une portion moyenne de chou, chou-fleur ou brocoli contient suffisamment de vitamine C pour répondre aux exigences quotidiennes recommandées. Alors, pourquoi ne pas faire meilleure connaissance avec la famille du chou?

Ressources infinies Il y a seulement les Etats-Unis qui produisent plus d'énergie hydro-électrique que le Canada sur le globe.

lante sur le chou et laissez reposer 15 à 20 minutes pour attendrir les feuilles. Egoutter et séparer les feuilles. Mélanger tous les ingrédients de la sauce et laisser mijoter 15 à 20 minutes.

Mélanger les ingrédients de la garniture. Déposer 2 ou 3 c. à table de garniture sur chaque feuille et rouler en repliant les extrémités afin de garder la garniture à l'intérieur. Disposer les cigares en rangs dans un plat à feu graissé et y verser la sauce. Couvrir et cuire à 325°F, 2 1/2 à 3 heures. Arroser de temps à autre. Au moment de servir, vérifier l'assaisonnement. Quantité: 12 cigares au chou. Note: L'agneau ou le bœuf hachés peuvent remplacer le veau et le porc.

nommes des personnes qui seront des vôtres. Prenez le temps de lier chaque nom à la personne appropriée. Le climat de la réunion réside dans l'acceptation mutuelle de ses membres et l'anticipation d'idées. Cela suscite non seulement des idées neuves et de la discussion, mais préviendra aussi ces regrets non avoués au cours du retour au foyer: "J'aurais dû..."

Le but précis "Le motif principal de la réunion doit être bien précisé. S'il s'agit de l'étape d'organisation de l'entreprise, il faut en avertir les membres afin qu'ils arrivent munis de leurs meilleures idées. Enfin, les idées fusent. Ecoutez attentivement pour saisir les rapports entre elles. Condensez-les de temps à autre pour que le groupe sente qu'il avance. Au moment d'une décision, vous représentez les questions en cause et les implications des possibilités d'action et vous préparez le groupe à une décision judicieuse."

On ne tient pas compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier, Secrétaire-66-38

## Une femme crée les costumes des cosmonautes américains

DAYTON, Ohio — Une femme spécialisée en génie mécanique assume un emploi inédit dans la section vestimentaire. Elle crée les dessins de costumes pour les cosmonautes américains.

Le "costume lunaire" réalisé par Lee Rock, de Dayton, Ohio, habillait le cosmonaute Edward White lorsqu'il sortit de sa capsule Gemini-4 pour son deuxième promenade dans l'espace.

Mme Rock a effectué des recherches pour mettre au point les costumes très légers que portaient les astronautes Frank Borman et James Lovell durant l'expédition spatiale Gemini-7.

Âgée de 39 ans, Lee Rock est la seule femme réalisant le costume spatial à la base aérienne militaire Wright-Patterson, à Dayton. Elle dit que les cosmonautes n'aiment pas à se voir de ces costumes. On doit compter 30 minutes pour l'habillage et les enlever. S'il survenait un défaut de pression dans la capsule, les voyageurs in-

terplanétaires ne pourraient survivre. La Monde Mme Rock a plutôt l'apparence d'un mannequin présentant la mode féminine qu'un modèle pour costumes d'astronautes. Elle travaille actuellement à la mise au point d'une nouvelle pour remplacer la pression d'air soufflée à l'intérieur du costume.

Grâce à ce procédé, si le costume devait perforer, cette sorte de mousses offrirait encore une protection au cosmonaute.

Lee Rock travaille aussi au perfectionnement des tissus servant aux costumes de sondages maritimes et aux problèmes de l'équipement qui s'y attachent.

Mme Rock a l'habitude d'être la seule femme parmi un groupe d'hommes. Elle était la seule étudiante dans la section des soins de génie à l'Université West Virginia. "Je suis ingénieure" dit Mme Rock, ajoutant qu'elle ne sait trop comment elle fut impliquée dans le secteur physiologie.

Les cerveaux électroniques n'ont pas encore appris à goûter les aliments Ils savent faire bien des choses. Certains peuvent analyser la texture et la couleur des aliments et donner une appréciation valable sur ces qualités. Mais l'automatisme n'a pas encore réussi à remplacer les dégustateurs. Aucun cerveau électronique a dit Mme E. Lamond, directrice de la cuisine expérimentale à l'Institut de recherche du ministère fédéral de l'Agriculture n'a encore réussi à dire "c'est bon" ou "c'est infâme". Seuls les humains sont encore en mesure de déterminer la saveur d'un aliment et de la commenter.

C'est heureux pour Mme Lamond qui dirige le travail d'une équipe de dégustateurs qui a pour mission de noter les résultats des différentes méthodes de procéder, en rapport avec

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA  
**ACCOMMODATION A BAIL REQUIS**  
pour  
**BUREAU DE POSTE**

Des offres seront acceptées jusqu'à 11 h 30 a.m. (heure normale des roches) le 5 octobre 1966. Pour à peu près 1200 pieds cube ont été chassées dans un district d'affaire de la ville.  
Enchères peuvent procurer les instructions aux bureaux du Ministère des Travaux Publics du Canada, 10225-100e avenue, Edmonton, Alberta.  
R. G. McFarlane, directeur régionale  
PW-61.350

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA  
**SOUSSIONS**

DES SOUSSIONS CACHETÉES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce B 328, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR CONTRAT No. 10/66/NV/NCTERRASSMENT, DRAINAGE, DU MILE 20 AU MILE 50, PISTE INCRUSTÉE, TERRITOIRES DU NORD-OUEST", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le JEUDI, 20 OCTOBRE, 1966.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$250,00 sous forme d'un chèque bancaire VISE émis par le BUREAU DU GÉNÉRAL DU CANADA, par l'entremise de: Bureau du Ministère des Travaux publics du Canada, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver 5, (C.B.); l'ingénieur régional, (aménagement), édifice des Douanes, 11e avenue et 1re, rue sud-est, Calgary (Alb.); l'ingénieur régional, (aménagement), 10225 - 100e avenue, Edmonton (Alb.); et on peut les consulter au bureau de la direction du génie (aménagement), pièce D-15, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, (Ont.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décès des soumissions.

On ne tient pas compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert Fortier, Secrétaire-66-38

## Une femme crée les costumes des cosmonautes américains

DAYTON, Ohio — Une femme spécialisée en génie mécanique assume un emploi inédit dans la section vestimentaire. Elle crée les dessins de costumes pour les cosmonautes américains.

Le "costume lunaire" réalisé par Lee Rock, de Dayton, Ohio, habillait le cosmonaute Edward White lorsqu'il sortit de sa capsule Gemini-4 pour son deuxième promenade dans l'espace.

Mme Rock a effectué des recherches pour mettre au point les costumes très légers que portaient les astronautes Frank Borman et James Lovell durant l'expédition spatiale Gemini-7.

Âgée de 39 ans, Lee Rock est la seule femme réalisant le costume spatial à la base aérienne militaire Wright-Patterson, à Dayton. Elle dit que les cosmonautes n'aiment pas à se voir de ces costumes. On doit compter 30 minutes pour l'habillage et les enlever. S'il survenait un défaut de pression dans la capsule, les voyageurs in-

terplanétaires ne pourraient survivre. La Monde Mme Rock a plutôt l'apparence d'un mannequin présentant la mode féminine qu'un modèle pour costumes d'astronautes. Elle travaille actuellement à la mise au point d'une nouvelle pour remplacer la pression d'air soufflée à l'intérieur du costume.

Grâce à ce procédé, si le costume devait perforer, cette sorte de mousses offrirait encore une protection au cosmonaute.

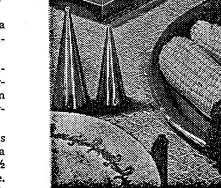
Lee Rock travaille aussi au perfectionnement des tissus servant aux costumes de sondages maritimes et aux problèmes de l'équipement qui s'y attachent.

Mme Rock a l'habitude d'être la seule femme parmi un groupe d'hommes. Elle était la seule étudiante dans la section des soins de génie à l'Université West Virginia. "Je suis ingénieure" dit Mme Rock, ajoutant qu'elle ne sait trop comment elle fut impliquée dans le secteur physiologie.

Les cerveaux électroniques n'ont pas encore appris à goûter les aliments Ils savent faire bien des choses. Certains peuvent analyser la texture et la couleur des aliments et donner une appréciation valable sur ces qualités. Mais l'automatisme n'a pas encore réussi à remplacer les dégustateurs. Aucun cerveau électronique a dit Mme E. Lamond, directrice de la cuisine expérimentale à l'Institut de recherche du ministère fédéral de l'Agriculture n'a encore réussi à dire "c'est bon" ou "c'est infâme". Seuls les humains sont encore en mesure de déterminer la saveur d'un aliment et de la commenter.

C'est heureux pour Mme Lamond qui dirige le travail d'une équipe de dégustateurs qui a pour mission de noter les résultats des différentes méthodes de procéder, en rapport avec

## Les légumes d'automne à leur meilleur



Bien en harmonie avec les paysages colorés de l'automne, voici un repas des plus appétissants où se marient le vert brillant du brocoli, l'or du maïs en épi, l'orange des carottes et le blanc crémeux du chou-fleur.

## anjo wines

fruits des meilleures cultures de deux continents

De précieux sarments des vignobles européens, retransplantés et cultivés dans les meilleurs sols et conditions climatiques du Nouveau Monde

par des générations d'ouvriers spécialisés, ont produit de nouveaux vins fins. Les maîtres-vignerons Anjo produisent quatorze de ceux-ci, depuis le champagne des jours de fête et le pétillant rosé aux vins traditionnels tel que porto, sherry et sauternes.

Vous trouverez le meilleur de deux continents à votre table, sous l'étiquette distinctive...

anjo  
Wines

FINE CANADIAN WINES  
MADE IN CALGARY, ALBERTA

## bref recul dans l'histoire

On lisait dans La Survivance

Il y a 30 ans...

Edition du 23 septembre 1936

Deux aviateurs canadiens qui manquent à l'appel ont été retrouvés dans le Nord après 61 jours d'absence.

Les Patriotes espagnols, sous la direction du général Francisco Franco, seraient maintenant rendus à 45 milles de Madrid où se retranchent les troupes gouvernementales.

La Survivance publie en entier la traduction du discours prononcé par le Capitaine R. Pearson à Wetaskiwin à l'occasion du dévoilement d'un monument commémorant les travaux missionnaires du R.P. Albert Lacombe, o.m.i.

Il y a 20 ans...

Edition du 18 septembre 1946

Dans une lettre adressée au clergé de son diocèse, Mgr MacDonald annonce la tenue d'un Congrès eucharistique diocésain du 29 septembre au 2 octobre prochain.

Les relations entre les grandes puissances, Etats-Unis, France, Angleterre et Russie restent très tendues.

Au cours d'une réunion de l'United Congregation qui s'est tenue à Montréal, les sectes protestantes condamnent solennellement le divorce et les mariages mixtes.

Il y a 10 ans...

Edition du 26 septembre 1956

La Survivance publie en entier le texte de la lettre personnelle qu'a reçue Mgr MacDonald de S.S. le Pape Pie XII, à l'occasion de son Jubilé d'Or sacerdotal.

Le journal publie aussi en entier le texte de l'adresse lue par l'honorable Juge C.-E. Gariepy au nom de tous les fidèles de langue française.

Il est de plus en plus question d'exploiter commercialement les ressources fantastiques de pétrole dans les sables bitumineux de la région de McMurray.

### Deux minutes pour imprimer un billet contrefait

VANCOUVER — Les faussaires utilisent maintenant le procédé offert pour imprimer leurs billets de banque contrefaits. Ainsi, de nos jours, la police cherche à mettre la main sur le négatif plutôt que sur la plaque, a affirmé un spécialiste de la Gendarmerie canadienne.

Les sergents Derek Barker, du détachement d'Ottawa de la police fédérale, a précisé au congrès de l'Association canadienne des chefs de police que les faussaires ne prennent plus des semaines ou des mois pour fabriquer une plaque d'imprimerie et produire leurs faux billets avec une presse manuelle, faisant ainsi preuve de beaucoup d'habileté.

"Il ne prend que deux minutes et un peu d'adresse pour imprimer un

billet contrefait sur une presse offset et le faussaire peut en produire jusqu'à un nombre complet de la plaque. Après, il n'a qu'à faire une nouvelle plaque avec le même négatif."

De son côté le sergent James Nisbet, également de la Gendarmerie d'Ottawa, a déclaré aux 145 délégués que depuis 1959 la police fédérale avait réussi à intercepter \$3 millions en argent contrefait et que près de 80 pour cent de ce montant avait été saisi avant que les billets ne soient mis en circulation.

Il a souligné que toutes les 12 séries de billets contrefaits produites au Canada depuis 1959 avaient été complètement éliminées. Et les auteurs de ces faux, sauf un, ont tous été condamnés.

### Nouveaux pourparlers avec la France?

PARIS — Les négociations franco-canadiennes pour la vente d'uranium

canadien à la France pourraient reprendre prochainement. C'est du moins ce qu'a laissé entendre M. Stephen B. Roman, président de la Denison Mines Ltd., première entreprise canadienne et mondiale de production d'uranium. De passage à Paris, M. Roman, qu'on appelle "monsieur uranium", a, en effet, déclaré au cours d'un entretien avec la presse "qu'il se montrait optimiste, car d'après lui, l'atmosphère politique était bien meilleure qu'il y a plusieurs mois et que les conditions

commerciales allaient encore s'améliorer".

Ces déclarations de M. Roman sont intéressantes, car il y a un peu plus d'un an les négociations franco-canadiennes s'étaient terminées par un échec, la France s'étant refusée d'accepter les conditions de contrôle sur l'utilisation de l'uranium acheté que voulait lui imposer le Canada.

Au Commissariat à l'énergie atomique on ne semble pas partager l'optimisme de M. Roman et on se refuse à commenter ses déclarations.

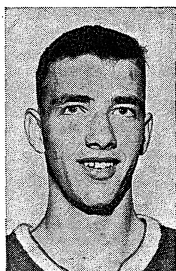


On nous dit que ces deux chiens s'entendent à merveille et qu'il n'y a jamais de querelle entre eux à l'heure des repas... et pour cause. Le chien afghan de gauche qui se nomme Jo Jo pèse plus de 70 livres alors que son compagnon, un petit chihuahua espagnol nommé El Perro, ne pèse que huit onces!

### Un nouveau pas dans la lutte contre le cancer

NOTTINGHAM — Des médecins britanniques ont réussi à rendre à des cellules cancéreuses l'aspect de cellules normales, a indiqué le Dr E. J. Ambrose, du "Royal Cancer Hospital" de Londres, devant la section de physiologie au cours d'un symposium médical tenu à Nottingham de l'Association britannique pour l'avancement de la science.

L'expérience a été effectuée sur une



culture organique (coeur de poulet) rendue cancéreuse, puis traitée avec une teinture alcaline en vue de neutraliser un excès de charges électriques négatives constaté à la surface des cellules malades. Cet excès de charges négatives serait dû à l'appartenance à la surface des cellules cancéreuses, d'une substance sucrée et serait la cause de leur prolifération.

Après l'expérience, a précisé le Dr Ambrose, les cellules malades se comportaient comme des cellules normales. "Je n'affirmerai pas a-t-il souligné, qu'elles étaient devenues normales, mais à tout le moins, elles paraissaient l'être. Si nous pouvions au moins trouver un moyen de neutraliser de façon permanente une cellule atteinte, nous pourrions alors lui faire retrouver un comportement normal", a conclu le Dr Ambrose.

Il n'a pas indiqué dans quelle mesure cette expérience pourrait mener à une guérison du cancer. S'il s'est montré extrêmement prudent dans ses conclusions, il a souligné cependant que l'objectif ultime des recherches devrait être de rendre aux cellules malades leurs propriétés normales plutôt que de les détruire par irradiation ou de les éliminer par la chirurgie.

Les dirigeants des Maple Leafs de Toronto de la Ligue Nationale de hockey annoncent qu'ils ont trouvé un ailier gauche qui "deviendra certainement une des grandes étoiles de la Ligue" dans la personne de Wayne Gretzky.

Il jouait autrefois pour les Marlboros. Mais au cas où... on a pris soin de dire qu'il avait une faiblesse au genoux qui pourrait peut-être lui nuire dans sa montée vers le firmament sportif.

### Si on voulait, les enfants apprendraient vite à lire

TORONTO — L'Institutrice new-yorkaise, Rosalyn L. Switzen, une grand-mère qui voit dans chaque enfant un génie éventuel, a séjourné à Toronto récemment en quête de gens à l'esprit ouvert.

Elle en a rencontré, et en particulier le professeur Marshall McLuhan, de l'Université de Toronto, considéré par certains comme le prophète de la nouvelle époque électronique.

Après un entretien de deux heures avec le professeur McLuhan, Mme Switzen dit que le nom de cet homme passera à l'histoire et que son génie n'est pas connu d'un grand nombre de Canadiens.

Agée de 52 ans, Mme Switzen est présidente de National Communication Laboratories à Manhattan. Institutrice depuis 24 ans, elle a obtenu un congé pour découvrir le nombre de gens évolués qui s'intéressent à sa campagne contre la kinophobie, la crainte de l'évolution.

Mme Switzen se classe dans la catégorie de personnes qui se débarrassent des formules déshabillées pour aborder les problèmes et refusent de rejeter certaines idées pour l'unique raison qu'elles sont neuves.

"Tous les enfants sont avides d'apprendre", déclarait la visiteuse à Toronto.

## Mise au point du cardinal Richaud au sujet de l'affaire de l'abbé Oraison

Dans une récente mise au point, le cardinal Richaud dit que les mesures prises à l'endroit de l'abbé Marc Oraison l'ont été selon la procédure prévue et il dit regretter les interprétations qui ont circulées à ce sujet, liées dans le numéro de septembre des "Informations catholiques internationales".

Cette revue française dit que les diverses extrapolations qui ont circulé dans le monde sur cette affaire sont aventureuses car tout est loin d'être clair.

Les I.C.I. résument ensuite les faits. L'abbé Marc Oraison, qui a 52 ans, est docteur en médecine et en théologie. C'est un spécialiste renommé des problèmes du couple et de la sexualité. Il se consacre également, depuis 1953, aux problèmes de psychologie concernant le sacerdoce.

De fait, en 1955, la thèse de théologie de l'abbé Oraison "Vie chrétienne et problèmes de la sexualité", était mise à l'index. En 1954, à la suite d'un article fort critique à l'égard du Saint-Office que l'abbé Oraison publiait dans "Le Monde", il recevait de cette congrégation une monition canonique et devait se rétracter dans le même journal.

Retour aux vieilles méthodes? Cette fois, c'est le 26 juillet que la nouvelle "affaire Oraison" a éclaté. Ce jour-là, le correspondant du Monde à Rome, Jacques Nobécourt, révélait: "Le cardinal Ottaviani, pro-préfet de la Congrégation pour la doctrine de la foi, a tout récemment demandé aux autorités de l'épiscopat français de refuser désormais l'imprimatur aux travaux de l'abbé Marc Oraison, qui portent sur la psychanalyse et s'inscrivent dans la ligne de son dernier livre: "Le Mystère humain de la sexualité". L'abbé Oraison se verrait, d'autre part, interdite toute censure ou débat sur ce thème dans les milieux ecclésiastiques. On assure à Rome que son auteur sera convoqué pour expliquer ses intentions, ses recherches et ses ouvrages."

Jacques Nobécourt faisait suivre cette information d'un commentaire dans lequel il parlait d'une réaction "contre toute contamination de la pensée par la recherche psychanalytique" et posait le premier la question: "en est-on revenu aux vieilles méthodes?"

Faisant référence à cet article, le secrétariat national de l'opinion publique (dépendant de l'épiscopat français) publiait le 28 juillet un communiqué dans lequel il précisait:

"Mais nous ferguson pour eux des cages imaginaires, sur le plan culturel et social, et ils y restent", a-t-elle ajouté.

Pour appuyer sa théorie, Mme Switzen a rappelé l'exemple de certains oiseaux perdus, même si à l'intérieur de leur cage ils se débattaient et se sentaient épuisés, même si à l'intérieur de leur cage ils se débattaient et se sentaient épuisés.

Chez les humains, une conscience intérieure cherche à repousser des idées trop révolutionnaires, d'expliquer l'instinct.

Mme Switzen et son groupe de dynamiciens chercheurs ont repéré 75 mécanismes de défense par lesquels inconsciemment les gens repoussent l'information.

Les changements s'opèrent dans presque tous les secteurs de l'existence, mais en général on ne les accepte pas, surtout dans les écoles, a-t-elle dit.

"Comme secret le mieux gardé aux Etats-Unis, un enfant n'a pas besoin de fréquenter l'école durant les trois premières années pour apprendre."

Son frère, âgé de 10 ans, peut lui enseigner plus rapidement en utilisant le matériel d'automatisation maintenant disponible," dit commentateur Mme Switzen.

"Mme Switzen se classe dans la catégorie de personnes qui se débarrassent des formules déshabillées pour aborder les problèmes et refusent de rejeter certaines idées pour l'unique raison qu'elles sont neuves."

"Tous les enfants sont avides d'apprendre", déclarait la visiteuse à Toronto.

"1) M. l'abbé Oraison nous apprend qu'un refus éventuel d'imprimatur lui a été communiqué directement par son évêque et non par l'épiscopat.

"2) L'épiscopat français vient d'être prévenu que la Congrégation pour la Doctrine de la foi, à la suite de divers avertissements et rappels qui ont été adressés directement ou indirectement" à l'abbé Oraison, avait décidé de ne pas lui permettre de prendre la parole en matière de théologie morale devant "les milieux ecclésiastiques".

"3) Ce communiqué est fait en accord avec M. l'abbé Oraison, qui se refuse à toute déclaration publique et fait pleine confiance à ses supérieurs".

Enfin, poursuivent les I.C.I., le 19 août, la Semaine religieuse de Bordeaux — diocèse où l'abbé Oraison est incardiné et dont l'archevêque est le cardinal Richaud — publiait la note suivante:

"M. l'abbé Oraison ayant averti Son Eminence qu'il lui enverrait d'autres publications pour être soumises à un examen en vue d'un imprimatur, le cardinal lui avait écrit qu'il accepterait de recevoir à cette fin les manuscrits ainsi adressés, comme cela avait été fait pour les précédents ouvrages de M. l'abbé Oraison, dont le livre "Le Mystère humain de la sexualité", qui avait obtenu l'imprimatur de l'archevêché de Bordeaux.

"Or, le cardinal Richaud a été informé par une lettre du 12 juillet 1956, émanant de la Sacré Congrégation pour la Doctrine de la foi que celle-ci, en sa réunion plénière du 15 juin dernier, avait pris la décision de lui demander de ne plus accorder à M. l'abbé Oraison l'imprimatur pour des publications du genre de son livre "Le Mystère humain de la sexualité".

"Par suite, le cardinal a dû avertir M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

"Son Eminence fait observer que cette mesure, qui lui était signifiée de Rome, ne contenait aucune allusion à la psychanalyse, et qu'elle avait suivi la procédure adoptée maintenant, en informant l'évêque de l'auteur et en invitant celui-ci à donner ses explications à deux théologues romains. Le cardinal regrette les interprétations qui ont pu être données à des communications qui auraient dû conserver leur caractère privé."

"M. l'abbé Oraison qu'il était inutile qu'il lui envoyât des manuscrits aux fins d'avoir plus le droit d'accorder l'imprimatur.

## CALENDRIER

COURTOISE DE

CONNELLY

McKINLEY

2 octobre

De 2:00 à 5:00 p.m., "Thé du Collège St. Anthony's", à l'auditorium du collège, coin de la 68e rue et de la 129e avenue. Tous sont cordialement invités.

3 octobre

Heure Sainte régulière de la Société Mater Christi, à 8h. p.m. en l'église St. James, 8350 - 77e avenue, à Edmonton.

Le 5 octobre

A 2h.00 p.m., en la Salle de St-Joseph, première réunion de l'année du "Leisure Time Club" de la paroisse-cathédrale pour hommes et femmes à leur retraite qui désirent passer ensemble un agréable après-midi à jouer aux cartes tout en prenant le café. Pour plus amples détails, veuillez téléphoner à Mme R. H. Blaquière, 488-474 ou Mme E. M. Maguire, 454-3390.

8 octobre

A l'auditorium du Collège St-Jean, à 9:00 a.m., réunion annuelle de l'A.E.A., sous le thème général "Vers l'avenir". Tous les éducateurs de la province sont cordialement invités.

Du 19 au 23 octobre 1956

Fêtes marquant la célébration du 60e anniversaire de la fondation de la paroisse de l'Immaculée-Conception à Edmonton.

11 et 12 novembre

Congrès académique annuel de l'A.C.F.A. à Falher. Le thème portera sur la jeunesse. De plus amples détails dans nos pages au cours des prochaines semaines.

21-22 octobre

Bazar annuel de la paroisse St-François au sous-sol de l'église, coin de la 67e rue et de la 129e avenue, Mme A. J. Michaud est en charge de l'organisation. Pour plus d'informations, veuillez signaler 476-1541.

19 novembre

Grand banquet et soirée de l'Amicale du Collège Saint-Jean. Plus de détails vous parviendront sous peu.

MAISON FUNERAIRE

CONNELLY

McKINLEY LTD.

10007 - 109 RUE

EDMONTON

TELEPHONE 422-2222

Ferd Nadon

BIJOUTIER

REPARATION DE MONTRES

ET BIJOUX

en face de la "Bay"

10115 - 102ème rue. Edmonton

recupération de ses victimes, ajoute

M. Graftey.

Au chapitre de l'unité nationale, le

député bilingue qu'est M. Graftey,

déclare qu'il faut convoquer une con-

férence nationale sur la Constitution,

selon lui, Ottawa et les provinces doi-

vent coordonner leurs dépenses priorita-

ires dans les domaines sociaux et

économiques.

### Avant de poster une lettre,

vérifiez si  
l'enveloppe  
porte bien

1 l'affranchissement

exact, à l'angle

droit supérieur;

2 le nom du

destinataire;

3 le numéro et le nom

de la rue, le

numéro de la case

ou de la route

indiquée, sans oublier

le nom de

l'immeuble et le

numéro de

l'appartement ou

du bureau;

4 le nom du village

ou de la ville (le

numéro de la zone

postale, s'il y a

lieu) et le nom de

la province;

5 vos propres nom

et adresse, à l'angle

gauche supérieur.

200

200

200

200

200

200

200

200

200

200

200

200

## LO-COST AUTOMATIC

TRANSMISSION REBUILDERS

LTD.

REPARATIONS \$45.00

PLUS LES PIECES DE RECHANGE

GARANTIE DE 90 JOURS OU 4000 MILES

Tél. 424-4060

LE SOIR: 488-1056

9317 - 111 Ave

RAMASSAGE

GRATUIT

ESTIMES

GRATUITES

Termes si désirés

5% de ristourne sur présentation de cette annonce

200